BON DIA Aruba

Diahuebs 29 di Augustus 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Trahadonan di e hotel preocupa!

Sindicato di Trahadonan di Aruba, Sr. Diego de Cuba reaccionando riba posibel compra di e hotel dor di Riu Resort. Lesa pagina A



Ta un sentimento di frustracion ora cu banco ta haci inversion cu despues ta keda destrui

Pagina A3



Artista local lo crea un estatua di Dama di Husticia

Pagina A13

Ya caba no tin vuelonan di DAE ta bahando na Aruba mas

Pagina A8



Awe nochi 9:10 na Canal 22

Programa De Palm Corporation y 25 Aña De Palm Island

BON DIA Aruba

Segun Rene Bernabela di Sindicato TOPA

"Aruba ta practicamente den bancarota"

ORANJESTAD – Aruba ta practicamente den bancarota. Esaki ta segun presidente di Sindicato TOPA, Sr. Rene Bernabela. E ta sigui bisa cu pa ta realistico, tin cu mira e puntonan cu ta wordo indica den e rapport di IMF y por keda discuti riba dje. Sinembargo, TOPA kier ta parti di e solucion pa por sali for di e crisis financiero cu Aruba ta aden.

POSIBEL SOLUCIONNAN

E prome yamada pa bin dilanti ta e gobierno actual y hunto cu tur partnernan social trata di yega na un solucion con ta bay atende e problematica aki cu ta un sumamente serio. Sin duda algun ta wak riba e parti di AOV/AWW, pero tambe tin un aspecto cu nos no por scapa di dje ta e aumento di edad di pensioen te cu 65 aña. Bernabela a sigui bisa cu riba e otro aspecto cu ta e parti di e gasto publico financiero. Cada cinco minuut ta tira culpa cu e gastonan di e aparato gubernamental ta halto, referiendo na empleadonan publico. Akinan ta caminda cu TOPA no ta di acuerdo cu esey. Tin ambtenaar cu tin nan landsbesluit den nan man y ta promocionnan cu nan a bin ta bringa pe durante tur e añanan aki.

GOBIERNO NO TA TUMANDO PRIORIDAD NA SERIO

"Gobierno no ta papiando full e berdad y ta bruhando dos cos den otro," Bernabela a comenta. E gastonan na e momentonan aki cu ta cogiendo un peso sumamente halto ta e 700 coordinadornan cu ta riba payroll di gobierno actualmente. Tambe sindicato TOPA ta bisa gobierno no ta teniendo cuenta cu prioridad y ta prefera di construi un monton di edificio sin timing. Tur esaki ta bunita pa loke ta e parti di infrastructura, e beyesa di bo pais, pero mirando e situacion cu nos ta aden, sindicato TOPA ta haya cu no tabata tin necesidad pa tur e edificionan aki wordo construi. Den e parti di prioridad gobierno a faya riba esaki mirando cu tin cantidad di pensionado cu ya caba mester ta gosando di nan pensioen a, wordo tuma bek den aparato di gobierno cu salarionan exorbitante halto, siendo cu na e momentonan aki gobierno tin un debe cu practicamente casi bisa cu nos den bancarota pa loke ta pais Aruba. Eynan ta pa duna indicacion cu tur e componente nan aki hunto ta fayonan grandi cu gabinete Mike Eman a comete y ta kere cada un di nos cu ta biba na Aruba lo sa di evalua y duna su desaprobacion of



Presidente di Sindicato TOPA, sr. Rene Bernabela

aprobacion dia 27 di September awo pa mira kico pensamento ta riba e manera con e gobierno aki a maneha y a goberna e pais aki durante e ultimo 4 añanan.

RAPPORT DI IMF

Sindicato TOPA a repasa e rapport di IMF, tumando un par di dia pa studia esaki internamente. Punto di bista di locual ta e parti di IMF por bisa ta e manera cu e rapport a wordo traha, TOPA por a tuma nota di e parti positivo di pais Aruba, pero tambe a mustra e parti devastado cu ta mustra e situacion critico financiero di e pais. E punto cardinal pa TOPA ta, cu no solamente a base di e resultado di IMF ta conoci, como tambe di Standard & Poors y Fitch Ratings, pero kier sa di parti di gobierno, kico ta e plannan cu nan tin pensa di bay tuma awo mirando e resultado cu pais Aruba ta aden awor aki pa loke ta e debenan externo cu na e momentonan aki ta 105% di GDP. Awor, aki. For di dia cu e rapport aki a sali, te ainda sindicato TOPA ta wardando di parti di minister de Meza pa e bin dilanti y duna pueblo y tur sindicato un splicacion kico ta e siguiente paso cu lo bay wordo tuma pa locual ta e resultado di e rapportnan aki cu ta indicando cu e situacion di Aruba ta den un forma sumamente peligroso y devastado



Edificio di Fondo Monetario Internacional.

TOPA ta cuestiona gobierno kico ta e medidanan cu gobierno lo bay tuma, kico ta e solucion cu Minister Presidente, Sr. Mike Eman y Minister de Meza lo bay bin cun'e awor cu a conduci na e situacion cu nos ta bibando aden.

DEBE CU APFA

TOPA a corda tambe riba e parti cu a e promesanan riba e debe cu gobierno tin cu APFA di 700 miyon, despues cu a firma un acuerdo. A haci un promesa cu lo manda esaki pa Parlamento, pa asina yega na un areglo di pago, cual nunca a wordo trata. Esaki tambe ta un situacion alarmante caminda tur pagado di prima kier sa con a para cu e situacion aki, Bernabela a comenta.

DEN CORTE

Prome cu a yega na un acuerdo entre APFA cu gobierno, den e caso aki minister de Meza, a bisa prome cu a dicidi cu lo bay manda tur e documentonan pa Parlamento, APFA tabata di bay entama un caso na corte contra di gobierno pa cuminsa paga e debe, pero esaki keda practicamente den silencio. E clase trahado na e momentonan aki ta acercando sindicato pa sa kico ta bay ta e desenlace y ta puntrando si ainda APFA ta bay entama e caso na corte contra pais Aruba pa locual ta e debe cu gobierno tin cu APFA.

SITUACION NA KIA

Mientras tanto TOPA a purba di tene contacto cu e team di maneho di KIA riba e situacion di e departamento di presonan femenino. Ultimo biaha cu TOPA tabata tin contacto cu un di e miembronan di e team, esaki a priminti cu lo a bay move e aparato di awa cayente di e parti di vrouwenafdeling pa asina e presonan femenino no tin acceso mas na e awa cayente, pa asina kita e menasa di tira esaki riba e cuidadonan femenino. Te asina leu TOPA no a haya sa definitivamente si e mashin a wordo movi di su sitio unda cu e tabata forma un menasa. En bista cu e director di e team di maneho ainda ta cu vacacion, a purba di tuma contacto cu su reemplasante via di medionan di comunicacion, pero esaki tabata uno imposibel, pa mira con leu nan ta pa remedia e situacion reinante den dicho departamento. Te asina leu esaki ta keda den un incertidumbre. TOPA lo keda den contacto via di e delegadonan pa mira si e dilema aki a keda resolvi of no.❑



Edificio di KIA.

Pierre Rafini di RBC Royal Bank na BON DIA ARUBA

"Ta un sentimento di frustracion ora cu banco ta haci inversion den producto y servicio y nan ta wordo destrui"

ORANJESTAD – Sr. Pierre Rafini, kende ta e Vice President di Business Banking y e di dos managing director di RBC Royal Bank, a bisa "Na momento cu RBC a haya un yamada cu un di nan mashin di ATM a bira victima di vandalismo y placa a wordo horta, esaki no a spera riba dje". E ta sigui splica cu esaki ta un sentimento di frustracion, caminda cu gerencia di banco ta preocupa cu tipo di cosnan asina ta pasando. Sr. Rafini a splica BON DIA ARUBA cu e banco ta haci inversion den cierto producto y servicionan pa haci e bida di e cliente un tiki mas eficiente, ta haya cu ladronnan, malhechornan ta kibra e mashinnan y ta horta placa.



HORTAMENTO DEN UN TEMPO RECORD

E bankero a splica BON DIA ARUBA, cu referiendo e situacion, banco ainda no ta completamente na altura di tur e detayenan Sr. Rafini a splica cu tin camara rond. E mashin mes tin su propio camara, e negoshi caminda e mashin ta situa tambe tin su camaranan. Tambe tin un unidad di patruya cu ta core vigila e mashinnan cada tanto rato. E mashinnan mes ta wordo provee cu un sistema di alarma caminda cu na momento cu e mashin wordo kibra, e ta activa un alarma, caminda e compania di siguridad ta wordo poni na altura y den un tempo corto nan mester ta na e mashin, cual den e caso aki, tambe tabata e caso. Na momento cu e alarma a wordo activa, den careda di 6 minuut e compania di alarma tabata na e mashin. Sinembargo a prueba cu seis minuut ta tempo amplio pa e ladronnan por a kibra e ATM y bay cu e placa.



ROND DI ¼ MIYON

Te ainda banco no ta rond cu e cantidad di placa cu a wordo saca for di e mashin. Tin un indicacion cu ta core den e suma di ¼ miyon florin, pero e suma exacto mester wordo balansa ainda, e bankero a bisa finalmente.❑

Presidente di STA, Diego de Cuba

"No lo tin duda cu lo por bin un accion basta grandi na Westin"

ORANJESTAD – E wega di benta di Westin no ta andando for di awo, segun presidente di Sindicato di Trahadonan di Aruba, Sr. Diego de Cuba reaccionando riba un posibel compra di e hotel dor di Riu Resort. Y mirando loke ta pasando, no tin duda cu lo por bay bin un accion basta grandi di parti di e trahadonan na dicho hotel. E trahadonan ta cla pa tuma rienda di e situacion. E sindicato den cas di e hotel, bou lider di Katiuska Antersijn, ta cu man crusa, haciendo nada. Ningun reunion ta wordo yama pa informa e trahadonan di locual ta pasando cu Westin Resort.

MIEMBRONAN DI STA TA PREOCUPA

E propio trahadonan di e hotel, ta preocupa cu e situacion. Tin mas of menos 200 empleado cu ta traha na Westin cu ta miembro di sindicato STA y ta mira tur loke ta pasando rond di nan na dicho hotel. De Cuba a sigui splica cu lamentablemente un wega a wordo hunga pa wanta STA for di e hotel y awor aki e realidad ta sali na cla for di e propio trahadonan.

MINISTER Y MEDIADOR SA

STA a bin compronde cu e propio Minister, cu ta encarga cu Turismo, esta Sr. Otmar Oduber, tabata sa di e situacion y e mediador actual, Sr. Anselmo Pontilius, tambe tabata sa di e situacion. Esaki ta locual cu dirigentenan di STA a bin tende for di e propio trahadonan di Westin hotel.

TRAHADONAN MES TA BISA

Locual cu ta pasando awor aki ta hustamente locual ta e propio trahadonan ta bin ta vociferando y esaki ta bisa cu e minister tabata na altura di esaki segun e trahadonan mes ta bisa. E propio trahadonan a divulga na STA cu un par di siman atras, 1500 plato di BBQ a wordo prepara pa e minister en cuestion. No sa si ta e hotel a haci un donacion na e minister aki. Pero si ta tristo ora cu ta tende for di e trahadonan kico ta pasando. E trahadonan aki nan no ta bay gaña. STA ta kere cu e trahadonan di Westin a papia e berdad y no ta di awor nan ta papiando e cosnan aki. Pa un hotel sponsor un minister 1500 plato di BBQ, kiermen ta algo masha grandi mes tin eybao, segun e sindicalista. Mayoria di e trahadonan ta traha den e departamento di Food & Beverage y nan a handle e situacion. 1500 plato no ta coy loco, de Cuba a expresa.



STA LO DRENTA WESTIN CUESTE LO QUE CUESTE

Minister Oduber no ta worry cu e situacion di Westin, segun Sr. de Cuba. E sindicalista a sigui comenta fuertemente cu STA no ta bay wordo wanta pafo di Westin. Nan lo drenta den bon of den malo. Mirando cu locual cu a pasa aki, no tin duda cu e trahado nan ta cla pa accion, pa asina mustra nan disgusto y naturalmente cu STA para nan tras.

SINDICALISTA POR NADA

E presidente di e sindicato den cas di Westin, Katiuska Antersijn ta wordo utilisa mescos cu un marioneta, segun Sr. de Cuba. "E no tin un idea kico ta sali na defensa di e clase trahado", e ta sigui splica. Esey ta e dolornan cu STA ta confronta, de Cuba a splica BON DIA ARUBA. Awor aki tin cu bay mira kico lo bay pasa cu Westin Hotel.

BON DIA ARUBA a purba tuma contacto cu Minister Otmar Oduber pa duna Minister e espacio pa splica e situacion aki pero no a logra bin den contacto cu Minister Oduber.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina Croes

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.
Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Minister di Asuntonan Social, Michelle Hooyboer-Winklaar

"Departamento di Asuntonan Social awo lo ta mas cerca di nos grandi nan"

ORANJESTAD- Ta existi gran preocupacion den nos comunidad, unda cu diferente servicionan cu ta wordo brinda na e comunidad pa medio di Departamento di Asuntonan Social (DAS) na nan oficina principal, no tur ora ta yega na e persona cu mas mester di dje. Ta pa e motibo ey na 2010, DAS despues di mas o menos un aña, a cuminsa haci diferente cambionan den e manera con DAS ta atende nan clientenan. Nan a forma diferente gruponan, y esaki ta wordo yama " maneho di e grupo meta" (doelgroepenbeleid). Durante conferencia di prensa ayera mainta na gobierno, Minister di Asuntonan Social, Michelle Winklaar- Hooyboer a splica mas tocante di esaki.

GRUPO META

E ta pa cera conoci cu e cliente, ken e cliente ta?; kico nan ta desea?; kico nan ta mira como reto? A base di esey a organisa e departamentonan. Diferente seccion, diferente grupo meta a haya diferente tarea y un di seccion importante tabata esun di 60+. Un seccion dedica na necesidad y puntonan di atencion pa un persona di edad avansa den nos comunidad. A haci hopi den e ultimo añanan pa por duna un base hopi solido, kico ta loke e grupo aki ta pidiendo asistencia pe. Kico ta loke mas mester traha ariba dje.

DESAROYO

Minister Michelle Winklaar a anuncia un desaroyo importante, ta e punto di sosten pa nos grandi nan. E ta un caminda of un loket, un punto di contact pa personanan cu ta cay den e categoria aki. E ta un caminda unda cu nos grandi por tuma contacto cun'e, pa diferente motibonan. E ta caminda cu e grandi nan por ricibi kehonan unda cu tin sospecho cu algo no ta bayendo bon cu un persona di edad avansa, cu kisas no tin e cuido adecua of tin abuso nan tumando luga. Pero resumiendo, e lo ta un luga unda cu e grandi nan di nos comunidad, unda nan por haya un persona na e otro banda di lessenaar, cu lo por busca e informacion y/o haci e investigacion relaciona cu e kehonan cu e persona ta trece padilanti. Ta e idea pa haci e servicionan cu Departamento di Asuntonan Social ta duna na nan oficina central, pa haci esaki mas accesibel pa e pueblo, pa medio di habri oficinanan den barionan unda cu e esaki ta mas accesibel pa e pueblo, y e grandi nan en particular.

DEPARTAMENTO ASUNTONAN SOCIAL

Sra. Lenny Geervliet a amplia mas riba e maneho tocante e unidad 60+ cual a wordo forma recientemente pa asina presta poco mas atencion na nos grandi nan y con pa haci DAS mas accesibel pa nos grandi nan.

Den e seccion tin tres pilar: sosten di maneho, cual ta e sosten cu ta duna na e maneho riba e area di nos grandi nan, un parti ta trabao comunitario, unda cu e seccion a traha hopi duro pa asina siña conoce e gruponan cu ya caba ta activo den comunidad pa sostene nos grandi nan, y DAS ta purba na duna un punto di sosten y stimula nan den nan trabao di tur dia. Pa cu esey a dicidi di bin cu un punto di sosten. No solamente ta duna sosten na famianan cu ta den necesidad pa cu nan grandi nan, pero tambe registracion di casonan cu ta bay drenta, pa asina DAS tambe tin un indicacion kico mas por haci pa nos grandi nan. Ta importante pa enfatisa cu no ta duna ayudo directo, pero ta un punto di sosten, pa esunnan cu ta bin pa consulta y duna conseho ki paso pa tuma. E registracion ta bay duna un idea di kico mas por haci pa duna un miho servicio pa e grandi nan. E oficina aki, lo ta situa den e edificio di ex-de Schakel na Tanki Flip.

Kico por haci pa duna esunnan mas grandi den comunidad, un manera pa identifica mas lihe y duna nan un servicio mas rapido. Of cu mas asistencia. Na diferente pais tin carchi unda ta identifica un persona di edad y cu e lo por tin preferencia ora di cu mester presta servicio. Minister Winklaar a splica cu mester cuminsa campaña di conscientisacion unda cu e comunidad mester ta dispuesto pa duna mas cooperacion na un persona di edad avansa. Ta personanan aki a traha full nan bida pa construi nos pais y pone nan riba un pedestal lo ta lo minimo cu lo por haci cu nan. Ainda lo mester traha riba e manera con lo por trece esaki dilanti pa asina presta mas atencion na e grandi nan di nos comunidad y conscientisa e pueblo pa cu esaki❑

Sr. Angelo Davelaar di Sindicato di Polis di Aruba (SPA)

"Ta pidi hefe di e cuerpo di polis pa mantene e lista di rango ora ta trata di curso"

ORANJESTAD- Siman pasa miembronan di cuerpo policial a ricibi un participacion di e hefe di e cuerpo unda nan ta wordo avisa cu e curso cu mester cuminsa dia 2 di September proximo, ta wordo para te cu proximo aviso. Esaki en conexion cu un sentencia di un caso cu un miembro di SPA a gana. Sr. Angelo Davelaar di Sindicato di Polis (SPA) ta splica mas tocante di esaki.

DISCORDIA

Segun Sr. Davelaar, esaki ta trece disgusto cerca e miembronan, ya cu aunke e persona en cuestion a bringa pa su derecho, y esaki no ta loke e miembronan tin en contra. Motibo principal ta cu e persona en cuestion si ta haya un oportunidad di bay den un curso, prome cu esunnan cu ta riba dje riba e lista di rango. Lo bay bek cerca miembronan, unda lo discuti e caso aki. Lo bay mas profundo den e sentencia di hues y pa cuminsa un caso huridico (bodemprocedure) pa bringa e caso bek y mustra hues e consecuencianan cu esaki ta trece pa esun cu mester cuminsa e curso. Esaki ta trece e discordia entre miembronan y esaki no ta intencion tampoco. E curso ta perhudica pa motibo cu nan ta sinta den un posicion, y sin e curso pa e funcion. Y sin e curso aki nan no por wordo promovi. Y esaki ta un otro forma di "cheap labor". Y esey sigur no ta e intencion.



Peresidente SPA Sr. Angelo Davelaar.

DERECHO DI IGUALDAD

Ta pidi derecho di igualdad y duna tur hende e derecho di bay curso. Of lo por sigui mantene acuerdo cu Sindicato di Polis di Aruba (SPA) tin cu Hefe di cuerpo di mantene e lista di rango ora tin di haber cu curso.❑

Si un no mag di pinta, e otro tampoco

Pintamento riba propiedadnan di gobierno ta continua

ORANJESTAD – Recientemente por corda cu un politico a pinta un blachi di marihuana cu e palabranan "Legalize it" riba un muraya na San Nicolas. Despues di a wordo denuncia, polis a bin atende riba su "supuesto" comportacion debi cu el a pinta riba un muraya publico.

PROPAGANDA POLITICO

Na Noord tambe tin un propiedad di gobierno cu a wordo pinta, y riba un caminda den bista publico. Tur mainta ora cu mamanan ta hiba nan yiu scol, nan ta wak asina grandi "We Love Mike", kibrando tur protocol pa loke ta trata vandalismo riba propiedadnan publico. Un ciudadano kende tabata na caminda pa scol a probecha saca e foto y mande pa redaccion di BON DIA ARUBA, cu e disgusto cu den e caso aki, brugnan, cu ta propiedad di gobierno, ta wordo "susha" cu propagandanan politico.

LEY PA UN, LEY PA TUR

Mescos cu e caso di e pintamento na San Nicolas, esaki tambe mester wordo tuma na cuenta. E ciudadano a comenta na BON DIA ARUBA cu DOW a wordo poni na altura pa asina manda e personanan adecua pa asina cubri e "propaganda" aki cu verf, pasobra ta inaceptabel cu ta wordo permiti pa propiedadnan publico wordo daña.❑







Un lider femenino profesional cu a transforma departamentonan di Asuntonan Economico, Social y Cultura na bienestar di nos comunidad, unda e *Ser Humano* ta central.

- Cambionan grandi a haci cu awe negoshinan chikito, e weso di lomba di nos economia, ta florece mas cu nunca.
- Su compasion y convivencia pa hende a resulta den un maneho solido cu ta mas husto pa un y tur.
- A inverti den un base Cultural mas amplio unda diferente disciplina Artistico, tradicionnan y nos naturalesa ta wordo aprecia y balora pa asina promove nos rikesa cultural.

Michelle
Profesional cu Curason

VOTA #8

avp

Esunnan cu no a ricibi nan carchi di vota

Despues di 9 di September ta duna duplicado di carchi di vota



ORANJESTAD -- Dia 21 di Augustus ultimo Oficina di Post a ricibi tur carchi di vota pa parti na e diferente adresnan rond Aruba. Conforme articulo 38 di nos Ordenansa Electoral por lo menos ocho dia prome cu dia di eleccion 27 di september 2013 venidero tur votado mester a ricibi nan carchi di vota.

Esunnan cu derecho di voto cu pa un of otro motibo no a ricibi nan carchi di vota pa dia 9 di september 2013, por pasa busca un duplicado na Censo,

*** Oproepingskaart ***
A R U B A

Oproeping voor de stemming ter verkiezing van de leden van de staten op vrijdag, 27 september 2013

No. [redacted]

Faam
Nomber
Fecha di nacemento Aruba
Adres di cas
Number reg

Stemdistrict : Nr
Stembureau : Lugar di votacion
Adres di lugar di vota

Zitting : 8 a.m. - 7 p.m. [redacted]

Schoolstraat 2 for di 9 pa 19 di september 2013 di 15:30or pa 18:30or.

Despues di 19 di september por pasa durante e orario normal di trabao.❑

JZP ta haya 2 laptop pa mehora eficiencia y servicio na e victimanan

ORANJESTAD -- Ta di hopi importancia pa cuida e anonimidad y privacidad di un victima di delito sexual y den mayoria caso Jeugd- en Zedenpolitie (JZP) no ta of por tuma e declaracion di e victima na un warda di polis of otro luga cu ta reconocibel como un oficina di polis. Antes e agente policial mester a tuma e declaracion na man, skirbi den un schrift, pa e bolbe oficina y type esaki, bolbe bek na e victima y pa despues finalmente por manda e declaracion pa Ministerio Publico pa haya un orden pa aresto di e persona cu a comete e delito.

Desde diaranson merdia pa JZP e proceso largo prome cu un declaracion yega na Ministerio Publico a bira un cos di pasado na momento dos laptop a wordo entrega na e departamento aki.

E adkisicion di e materialnan aki tabata resultado di un peticion cu hefe di JZP Inspector Lake a haci na Minister Arthur Dowers.



E dos laptop nan lo wordo uza pa tuma declaracion na e luga mas apropia pa e victima, cual por ta un cas, hospital of otro luga. Esaki sigur ta contribui grandemente na hisa e calidad di servicio na comunidad y, na prome luga na e cuido y proteccion di victima.

Ademas di e dos laptop nan, e departamento a introduci 'studio verhoor' pa victimanan mas hoben cu 12 aña, cual ta un rekisito di corte. Tambe training necesario cu certificacion pa haci e studio verhoor.

Esaki ta un adelanto sumamente grandi pa garantisa na momento cu presenta bo evidencia den corte bo ta logra yega un sentencia. Cu e laptop nan ta logra documenta e casonan mas lihe y procesa e procesverbaal nan hopi mas lihe y cu esaki ta mehora tambe e servicio di Jeugd- en Zedenpolitie, e mandatario a añadi. Comisario Kock a splica cu e departamento ta trata cu casonan hopi delicado, di tanto mucha como adulto y hopi factor ta hunga un rol, entre otro berguensa, cu ta haci cu e victima no kier bay un warda di polis. E prioridad ta pa protege e victima y si e victima ta den su mesun ambiente hopi biaha e ta sinti mas sigur pa papia y duna su declaracion. Specialmente den e caso di hende grandi y personanan cu un deficiencia intelectual ta dificil pa saca nan di nan ambiente unda nan ta sinti nan sigur, sr. Lake ta añadi.

Segun sr. Lake, mas lihe tuma un declaracion, pone esaki "preto riba blanco" y manda esaki pa Ministerio Publico, mas lihe por yega na un aresto y contribui na e victima su trankilidad. El a añadi cu e laptop nan lo wordo uza bon tambe na momento cu ta trahando cu victimanan den e verhoorstudio.❑

MARTIJN TRADING
ARUBA P.O. BOX 104 ORANJESTAD, ARUBA
RECETA
PISCA HASA
Ingrediente
- 115 gram filet di pisca na slice
- 3 cuchara di juice di lamunchi
- ¼ siboyo corta fini
- ¼ promenton berde, corta fini
- ½ cuchara di manteca of margarina
- ½ cuchara di azeta
- 2 cuchara di awa
- 1 bleki di 411 gram di Libby's Stewed Tomatos
- ½ cuchara di binager
- ½ cuchara di Libby's Tomato Puree
Libby's
SENECA
Preparacion
Basha e juice di lamunchi riba e pisca, despues pone un banda pa e sazona pa 30 minuut. Ora cu e pisca ta marina,keinta e manteca y azeta den un panchi y uza esaki pa hasa e pisca te ora cu e ta bruin. Remove e pisca na punto aki cu un cuchara, despues agrega e siboyo, conoflok, Libby's Stewed Tomatoes y e promenton berde den e panchi. Hasa pa mas of menos 4 minuut of te ora e berdura bira moli. Despues pone e pisca bek den e panchi.
Combina e awa, binager y Libby's Tomato Puree den e cup y bash'e den e panchi. Pone riba candela abao pa 4 minuut. Pone esaki den un tayo y sirbi'e.
Bon apetit.

Despues di hopi aña di ruina

Accion di limpiesa na ex-Bushiri Hotel a cuminsa











ORANJESTAD – Despues di hopi aña di tin un bista di ruina riba L.G. Smith Boulevard, trabounan di limpiesa na ex-Bushiri Hotel a cuminsa. Despues cu e proyecto a keda aproba pa banco a cuminsa cu trabounan mes ora. Bobcat tabata t'ey y for di mainta pa atardi unda por a wak cambionan tumando luga parti pariba di e edificio.

Un proyecto di Hard Rock Hotel Aruba ta uno di 110 miyon dollar cu ta premira di lo bay tin 310 camber, como tambe un casino. Pa hopi aña compania di siguridad a wordo paga pa cuida e ruina aki, sinembargo e chollernan a practicamente tuma e luga pa nan.

Na momento cu e hotel aki a cera, hopi hende a keda sin trabou y sin cobra aña di servicio. Dia 5 di September gobierno lo firma cu e grupo pa e tereno caminda lo construi e hotel. Despues lo sigui tambe e proceso notarial. Sigui pa permiso di DOW pa e construccion. E intencion ta pa basha tur cos abou y construi completamente di nobo. ❑

FORD SERVICE

Leave it to the professionals

Battery Test
A/C System Check
Check Wipers
Steering & Suspension Check
Check Brake Fluid level
Check engine oil level
Check headlights
Check door hinges & locks
Check engine Mounts
Rotate & Balance Wheels
Check Front & Rear Brakes
Pressure Check
Free 27 - Point Inspection

When it comes down to the life of your vehicle and the safety of your family the maintenance of your car should not be taken lightly. The right people working on your vehicle may never be a gamble. That's why Ford and R.E. Yrausquin & Sons made it easy for you to choose, offering **The Works Car Care Package.**

Starts at Afl. 149,95* & includes:

- Synthetic Blend Oil Change
- Oil Filter Change
- Tire Rotation & Pressure Check
- A/C System Check & Clean A/C Drain
- Fluid Top-Off
- Battery Test
- Brake System Check & Clean
- Filter Check
- Belts and hoses Check
- Steering & Suspension Check (lubricate as needed)
- Exhaust System Check
- Multi-Point Inspection
- Receive Report Card

THE WORKS CAR CARE PACKAGE

25% OFF THE WORKS
Aug 12 - Sept 28

Genuine Ford & Motorcraft Products
100 month limited warranty on Motorcraft Tested Tough MAX Batteries with 36 months free replacement.
Free Lifetime wheel balancing when you buy 2 or more tires.

Register now at: www.fordconsumer.com for your coupon

WHEN BUYING A CAR **THINK** RATIONAL BUT **CHOOSE** WITH YOUR HEART

Ford
Go Further

*Price is based on a Ford Fiesta and already includes the 25% discount on service parts. 25% is valid on service parts till September 28, 2013. Certain terms and conditions apply. See dealership for vehicle exclusions and details.

Ford | Motorcraft | PASSION for CARS | R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. | L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 524 4444 | Fax: (297) 582 6661 | Website: www.reysons.com | Email: info@reysons.com

Sr. Diego de Cuba, Presidente di STA:

“Cu avionnan di DAE no ta baha mas na Aruba ta wordo sinti tambe pa e empleadonan di AGS/GASA”



ORANJESTAD- E compania di aviacion Dutch Antilles Express (DAE) di nos isla ruman Corsou actualmente ta pasando den temponan turbulento. Siman pasa CAP (Curacao Airport Authority) a dicidi cu nan no ta laga e avionnan di DAE lanta vuelo mas. BON DIA ARUBA a combersa cu Sr. Diego de Cuba, lider di Sindicato di Trahadonan Arubano, STA tocante e situacion pa cu empleadonan di DAE na Aruba. Sr. De Cuba ta splica.

TRAHADONAN NO TIN REPRESENTACION

Sr. Diego de Cuba, di sindicato STA a bisa cu empleadonan di DAE ariba su mes no ta wordo representa door di nan sindicato. Pero STA si ta representa e empleadonan di AGS/GASA cu tambe ta handle e avionnan di DAE. Pero pa awo no tin un situacion ainda. E situacion di DAE ta uno hopi precario, unda cu e cash flow no t'ey mas. Tin debenan grandi, mientras cu DAE tin placa pega na Venezuela.

Pa loke ta trata empleadonan di AGS/GASA loke pa nan ta un alivio basta grandi, ta e hecho cu Aruba Airlines a cuminsa opera y pa e motibo ey e trahadonan aki tin trabao pa haci. Di otro banda, DAE tabata tin 4 pa 5 vuelo pa dia.

CONSECUENCIANAN FINANCIERO

Sr. De Cuba a remarca na BON DIA ARUBA tambe e hecho cu door cu DAE no ta biniendo Aruba mas, esaki ta trece cu e placa cu Triple A tabata genera door di landing fee, parking di DAE, ya no t'ey mas. Dutch Antilles Express no tabata tin credito cu Triple A, pa cual awo cu nan no ta baha mas na Aruba, esaki ta trece cun'e cu e placa aki tampoco ta drentando caha di Triple A (sic. Gobierno). Por a compronde for di Sr. de Cuba, cu e situacion aki ta bin ta formando for di basta tempo caba.❑

Aruba tambe ta cuminsa sinti efectonan di e grounding di avionnan di DAE na Corsou





ORANJESTAD- Manera ya ta conoci, e compania di aviacion di Corsou, Dutch Antilles Express ta pasando den su pio momentonan financiero actualmente. Curacao Airport Authority a dicidi cu nan no por sigui permiti DAE pa sigui haci uzo di nan facilidanan di aeropuerto, mientras cu nan no ta pagando pa e servicionan aki. Y asina aki e suma cu nan debe ya caba, ta sigui aumenta. Pa evita esaki Sali for di proporcion, CAP a dicidi di corta e liña di credito. Kico esaki ta nifica pa Aruba?

ARUBA AIRPORT AUTHORITY

BON DIA ARUBA a combersa cu Sr. Hendrik Croes, vocero di Triple A, tocante e situacion di DAE y kico esaki lo por nifica pa Aruba. Sr. Croes a afirma cu en berdad CAP a ground avionnan di DAE na Corsou y e siman aki ya caba no tin vuelonan di DAE ta bahando na Aruba mas. Aruba ta gewoon en espera di DAE y ainda nan no ta haya un contesta definitivo di DAE si nan lo sigui bula pa Aruba of kico lo ta nan siguiente paso. Si Sr. Croes a informa cu cada pasahero cu tabata riba vuelo di DAE y cu no por a regresa nan destinacion, cu esaki ta keda responsabilidad di e aerolinea mes. Triple A no ta haci su mes responsabel pa cu esakinan.

CON LO CUMPLI CU E DEMANDA?

Un otro punto cu a bin dilanti tabata cu si awo cu DAE no ta bulando mas, si esaki lo haci cu e prijsnan di pasashi lo subi, ya cu tin mas demanda cu tin servicio. Vocero di Triple A no por a comenta riba esaki, ya cu ta competencia di e aerolineanan pa dicidi ariba esaki. Pero asina leu cu e sa, ainda no tabata tin ningun discusion ariba esaki. Tin mas aerolinea, p.e. Insel Air y Tiara Air cu ta bula e mesun destinacionnan cu DAE tabata bula y esaki ta pone cu no ta bay sinti e efecto mucho di e ausencia di DAE.

MADURO & SONS

Tambe BON DIA ARUBA a combersa cu Sra. Isabelle Wellage, Representante di Maduro & Sons, tocante e efectonan di e ausencia di DAE pa Maduro & Sons en particular. Sra. Wellage a informa na BON DIA ARUBA cu desde cu nan a haya sa cu DAE no por lanta vuelo mas for di Corsou, nan a zorg di no boek niun pasahero mas riba vuelonan di DAE. Cualkier persona cu por a keda pega na Aruba, y cu no por a bay riba un vuelo di DAE a wordo regla caba y e persona a wordo poni ariba un otro vuelo cu un otro aerolinea, pa asina e pasahero no sali perhudica den henter e asunto aki.



EMPLEADONAN DI DAE NA ARUBA

Ta reina un incertidumbre grandi entre e trahadonan di DAE aki na Aruba. Nan no ta hayando ningun informacion tocante e situacion na Corsou mes. Dus no tin mucho informacion cu nan por duna, ya cu nan mes no ta dispone di ningun clase di informacion. E incertidumbre ta grandi entre e trahadonan ya nan ta trahando pero no sa te ki dia. Tur cos ta depende di Corsou. Tin varios trahado cu ta depende directamente y/o indirectamente di DAE, manera p.e. trahadonan di AGS/GASA. Tambe BON DIA ARUBA a papia cu Sr. de Cuba di Sindicato STA pero esaki ta wordo relata den un articulo apart. Nos lo sigui monitor e situacion di DAE. ❑

Rapport di psychiater lo bay determina si sospechoso di intento di asesinato ta culpabel of no

ORANJESTAD – Otro siman e Mericano Erik Tout lo mester bolbe presenta dilanti Hues pa e caso penal serio cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. Ta asina cu anterior el a presenta den Corte pero door cu e caso tabata pro forma, a pospone esaki y Hues a pidi pa laga traha un raport di psychiater. Hues a enfatisa cu e rapport di psychiater ta hopi importante den e caso aki.

E acusacionnan contra Tout ta cu dia 24 Maart 2013, el a dal e homber W. cu un aparato di paga candela na cabes. Fiscal a bisa cu esaki ta wordo considera intento di mata. Fiscal tambe ta acusa e sospechoso Tout, subsidiario di intento di maltrato severo. Mas subsidiario Fiscal ta acusa Tout di maltrato cu arma.

Den sala di Corte tabata presente e victima di maltrato, e homber W. Hues a puntra si e ta desea di haci demanda di daño. E homber W. a bisa cu e ta desea di haci demanda di daño pero cu el a ricibi e carta pa presenta den Corte laat. Segun W., dos dia prome cu e dia di e caso el a ricibi e carta y e no a haya tempo pa prepara tur e documentonan. El a bisa Hues cu e kier haci demanda di daño. E victima, papiando cu Hues, a mustra cu su man unda mas o menos el a sufri e sla na su cabes y cu e tabatin carta di dokter cu ta mustra cu el a sufri di hersenschudding y esaki a causa cu e mester a keda cas sin traha y a bay atras den salario. Hues a bisa e victima cu e hecho cu e caso ta wordo posponi, ta haci cu ainda e tin tempo pa regla su documentonan pa e proximo fecha cu lo ta dia 6 di September 2013.

Hues, mirando cu e caso lo bay wordo trata te dia 6 di September 2013, a puntra si no ta na su luga pa laga psychiater evalua e sospechoso Tout. Hues a bisa cu for di investigacion ta mustra cu e sospechoso tabata bou influencia di droga y alcohol. Ademas e ta sufri di epilepsia. Abogado mr. C.Lejuez a bisa Hues cu e no tin nada contra, con tal cu esaki no ta tarda tratamento di e caso o sea cu dia di tratamento di e caso ainda e raport di psychiater no ta cla. Fiscal a bisa cu e no tin nada contra e proposicion di Hues.❑

Seis sospechoso como bendedo di droga dilanti di Hues

ORANJESTAD – Grupo di seis persona masculino lo mester presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e acusacion contra nan. E grupo aki ta wordo sospecha di bendemento di droga.

Anterior diferente di e sospechosonan a presenta dilanti Hues caba pero e caso tabata pro forma y a keda palabra cu lo trata e caso aki tur hunto.

E grupo ta consisti di: Bryan Wiersma, Rauly Wiersma, Enrique Kock, Elvin Lacle, Marcel Kock y Juan Kock.

Durante tratamento di e casonan anterior pro forma a bin sali na cla cu diferente di e sospechosonan tin otro acusacion pero tin di haci cu e mesun caso.

BENDEMENTO DI DROGA DEN BARIO

Por corda cu e sospechosonan Elvin Lacle y Marcel Kock a presenta dilanti Hues den Corte pa y e acusacion cu Fiscal a presenta contra nan ta posesion di marihuana y cocaina den e periodo di April 2011 y 5 April 2013.

Enrique Kock a presenta un otro fecha y e acusacion contra dje ta cu e hunto cu otronan entre November 2012 y 17 di Mei 2013 tabata dedica na bendemento di droga. Fiscal a bisa e tempo ey cu Enrique Kock y otronan tabata den posesion, a entrega y bende marihuana y cocaina. Door di e casonan aki a bin dilanti separa pero ta relaciona cu otro, Fiscal a dicidi di fiha un dia pa trata e caso contra tur seis sospechoso hunto. Esey a keda palabra cu tur seis sospechoso lo presenta dilanti Hues y Hues lo bay lesa e partinan mas importante di e proces-verbaal di Polis contra nan. Hopi biaha den casonan di droga asina, tin observacionnan di Polis cu a tuma luga y tambe tin personanan cu lo a cumpra droga, cu a wordo deteni y despues interoga. E personanan aki ta wordo uza como testigo contra e sospechosonan y hopi biaha nan ta declara na Polis, cuanto biaha nan a cumpra droga y for di kende of kendenan a cumpra droga.

E chens ta existi, mirando cu ta trata di un grupo di seis sospechoso, cu lo tin palabracionnan haci entre nan pa tira e culpa ariba cierto sospechoso. Sa sosode cu durante tratamento di e caso den Corte, sospechosonan ta dicidi di basha abou y ta logico cu e ora ey e caso ta bira mas interesante. Tin biaha Fiscal por dicidi di uza e sospechoso como testigo of tambe abogadonan por uza un sospechoso como testigo. Esaki ta loke ta haci casonan asina interesante.

Anterior Fiscal a bisa Hues cu ta trata aki di bendemento di droga for di un cas. Fiscal ta kere cu sigur e dos sospechosonan lo por spera exigencia di 1 aña di prizon pa e tipo di delito aki. Na opinion di Fiscal, henter e bario ta wordo molestia door di e negoshi aki caminda ta bisto cu e grupo aki tabata bende droga pa haya placa. No ta conoci cuanto droga a wordo haya pero mirando e periodo cu ta papiando di dje, por spera cu Fiscal lo uza esaki pa hustifica e castigo cu e lo bay exigi. ❑



また、それを理解していませんか?

Abo tampoco 'n ta compronde?

Camacuri 2, Oranjestad Telefoon: 5227423 Fax: 5227429 E-mail: info@siad.aw Website: www.siad.aw

Haci declaracion di inkomstenbelasting, no tur ora ta facil. Pero cu gusto nos ta yuda bo cu esaki. Si bo ta cumpli cu e condicionnan akibou, bo por participa na e campaña di ayudo pa yena e declaracion. Nos ta duna bo e ayudo aki gratis.

Ki dia y na unda?
26 te cu 31 di augustus 2013*
(riba diasabra tambe)
- Departamento di Impuesto na Camacuri (edificio unda ta busca plach'i number)
- Club Don Bosco Noord

Ki ora?
- 8:00 am - 4:00 pm non-stop

Condicionnan
- Bo ta soltero y bo ta gana maximo Afl. 75.000,- bruto pa aña.
- Bo ta casa y hunto e entrada ta suma maximo Afl. 150.000,- bruto pa aña.
- Bo no tin un empresa propio y bo no ta un profesional trahando riba bo mes.



Departamento di Impuesto

RBC na Corsou lo reduci servicio y personal





WILLEMSTAD – RBC (Royal Bank of Canada) proximamente ta reduci su servicionan y personal. Informacion cu BON DIA ARUBA a haya ta indica cu por spera den curso di algun siman cierto ehercicionan ta bay wordo haci pa baha gastonan di RBC di cual antes tabata hiba como nomber RBTT (Royal Bank of Trinidad & Tobago).
Segun e informante ta trece dilanti ta cu mirando e situacion local economico financiero cu tin algun servicio cu e compania madre na Trinidad & Tobago mes procesa nan.
Esaki na luga di sigui laga e persona di e oficinanan principal sigui encarga cu nan. E informante ta sigui bisa cu pa basta tempo caba e gerencia di e banco comercial ta evalua e situacion local.
Ademas e presion di e compania na Trinidad tabata midi e condicion di e mercado y ta prefera pa duna un instruccion pa pasa cierto servicionan local pa nan mes atende y asina scoge pa retira algun empleado for di servicio di banco.
E gerencia di banco ta na altura di impacto di e decision aki, pero kier mantene e calidad di e servicio di banco pa e posesion cu e banco kier mantene den e mercado local. Como parti di e ehercicionan incluso a pidi pa cera sikiera un filial di banco comercial aki, pa asina garantisa cu e gastonan di operacion lo por baha.
Ta mirando cu actividadnan bancario tambe a baha na cierto filial, cu ya no tin motibo pa tene esaki su porta habri. E vocero di RBC na Corsou, no por a confirma e informacion aki.❑

Mirado di flamingo na Jan Kok ta den servicio atrobe despues di su reconstruccion

WILLEMSTAD - Oficina di Turismo di Corsou (CTB) den su afan pa contribui na desaroyo positivo di nos comunidad y Corsou como destinacion turistico, recientemente a reconstrui e luga gusta pa turismo unda bo ta mira e flamingo na Jan Kok.
E mirado a wordo construi na 2008, na 2010 a dun'e un bachi nobo y e aña aki a haci un reconstruccion completo. Ta di suma importante e bunita luga aki esta e mirado como e sitio turistico importante pa nos economia.
frecuentemente e ta ricibi bishita di nos mesun hendenan y tambe, di nos bishitante nan for di exterior y di Aruba cu ta fascina cu flamingo.
Debi na forsa nan di naturalesa manera biento y awa solo, salpeter y uzo constante di e mirado mester a percura pa e mantencion di esaki constantemente.
CTB a financia e reconstruccion di e mirado den su totalidad, e trabounan a dura alrededor di 2 siman. Pues awor e mirado di flamingo na Jan Kok ta operacional atrobe pa tanto e turista como nos hende nan local.
Pa CTB e punto principal ta e siguridad di e bishitante i e flamingonan, pues e mirado aki ta brinda oportunidad di parke y un bista bunita di e flamingonan riba un distancia perfecto y strategico sin molestia nan den nan habitat natural.
Un peticion special na nos comunidad cu ta haci uzo di e mirado, staciona den forma responsabel pa semper mantene e area limpi y bunita.
Esaki ta un aria turistico cu nos mester mantene y ta di suma importancia pa Corsou como destinacion y producto turistico. CTB ta sumamente contento di por pone su schouder bou di proyectonan di mantencion, y restauracion.❑







CAFETERIA AS

TA BUSCA
3 Cocineros
y 2 waiter
na Tel: 592-9991

Prome cu solicita of yama pasa registra na DPL, Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30 am - 11:00 am mainta di Dialuna pa Diabierna

C.I. Eulatam N.V.

TA BUSCA

Kleermaker

Contact Person: Yaneth Rodriguez
Adres Tanki-Flip 10A
Tel: 592-6504

Prome cu solicita of yama pasa registra na DPL, Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30 am - 11:00 am mainta di Dialuna pa Diabierna

Demostrando su compromiso pa desaroyo di economia

PwC a desvela borchi nobo na su oficina na Boneiro









KRALENDIJK Boneiro – 28 di augustus 2013: Recientemente PwC a desvela un borchi nobo riba e fachada di nan edificio na Boneiro. Cu e acto aki PwC ta enfatisa su presencia na Boneiro y su envolvimento cu e isla. PwC ta un di e prome companianan den e sector di servicio profesional cu a establece na Boneiro. Cu vision riba termino largo PwC y Caribenan Accounting Servies (CAS) a habri nan porta na Boneiro.

Debi na nan crecemento continuo PwC/CAS a muda pa un edificio nobo y mas grandi na 2007 cual ta situa na Boulevard Gobernador Debrot.

Den su discurso Drs. Ing. Edsel Lopez RA, Territory Leader di PwC Dutch Caribbean, a menciona e hecho cu ya PwC tin 20 aña estableci na Boneiro. Tempo cu a establece e oficina na Boneiro ya tabatin oficinanan na e otro islanan pero PwC tabata kier a ofrece Boneiro e mesun calidad y servicio cu e otro islanan pasobra esaki ta loke PwC ta para p'e.

PwC ta haya importante pa traha riba relacionnan duradero y crea un balor adicional pa e clientenan, e trahadonan y henter comunidad. Esaki ta hustamente loke PwC ta para p'e. PwC ta kere den futuro di Boneiro y su crecemento y p'esey PwC su ambicion ta pa keda mantene un papel principal como profesional di servicio den e mercado Boneriano.

Drs. Ing. Edsel Lopez RA a sigui bisa cu nos ta biba den un mundo unda cu e imagen y identidad di un compania ta esencial den forma relacionnan y ofrece servicio na clientenan. Den cuadro di esaki e logo di PwC ta para pa ken PwC ta y kico PwC ta para p'e. Pa e motibonan aki mes PwC kier demostra e comunidad Boneriano cu nan tin un compromiso cu e isla. PwC ta orguyoso di inverti den e futuro di Boneiro y ta demostra esaki por medio di e borchi nobo. Segun Lopez, PwC ta kere den e economia y futuro desaroyo di e isla specialmente awor cu Boneiro ta forma parti di Hulanda tambe.

Marisela Croes, Presidente di Camara di Comercio y Industria di Boneiro a felicita PwC/CAS cu e paso importante aki. Cu e visibilidad mas grandi di PwC, e infrastructura di comercio di Boneiro ta probecha. Camara di Comercio a felicita no solamente PwC pero tambe Gobierno, comercio y e comunidad en general cu e desaroyo aki ya cu e paso aki di PwC/CAS ta yuda trece Boneiro mas den bista di companianan internacional cual ta e meta di Camara di Comercio tambe. Camara di Comercio kier atrae mas companianan grandi na Boneiro y cu e presencia di PwC cu ta un compania di renombre internacional, esaki sigur ta e caso.



Albert 'Mocky' Arends, Presidente di Bonaire Business & Employers Association a gradici PwC cu e proximo paso cu nan a tuma pa demostra nan compromiso cu Boneiro. Tempo ta transcuri y cambionan ta necesario pa asina keda bay cu tempo y cumpli cu e demanda di un sociedad moderno. Aunke cu Boneiro ta un mercado chikito y tin su desafionan economico, ta trata na surpasa tur obstaculo y sigui desaroya. Mester stop di pensa tradicionalmente y cuminsa explora tur posibilidad.

PwC Dutch Caribbean ta existi 75 aña. En total mas cu 170 hende ta traha pa PwC Dutch Caribbean su cuater oficinanan na Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten. PwC Dutch Caribbean su trabou ta pa yuda organisacion y personanan pa crea e balor cu nan ta busca. PwC Dutch Caribbean ta miembro di un red di oficinanan di PwC rond mundo den 158 pais y cu mas di 180.000 empleado. Nan tarea ta pa presenta calidad den trabou cu ta den e areanan di servicionan di audit, impuesto, asesoramento y accounting. Pa mas informacion bishita www.pwc.com/dutch-caribbean.❑



Grupo 4 di Formacion Social a cuminsa cu su trayecto den kazerne na Savaneta

SAVANETA- Un grupo di hoben determina a cuminsa siman pasa cu e trayecto Formacion Social na Marinierskazerne.
Esaki ta e di 4 grupo cu a start yen di energia y gana cu e proyecto aki. Teniente Texeira ta un di e guianan militar di e grupo aki. Texeira a bisa cu e periodo cu e hobennan ta pasa den kazerne ta pa nan siña disciplina, respet y reglanan militar, manera con anda cu e esunnan mas halto den rango y masha importante tambe pa nan yega tur caminda na ora.
"Nan ta lanta 5'or di mainta pa cuminsa e dia cu deporte pa sigui cu actividadnan durante e resto di dia. Tin un programa cu nan mester sigui aki. E ta encera lesnan y tambe hopi ehercicio".
Teniente Texeira a conta cu ya e grupo a campa den mondi. "Esey ta pa nan a siña un poco di e bida militar den mondi". Pa loke ta motivacion di e hobennan Texeira a bisa cu esaki ta bon. "Ta na mes a aplica pa ta aki.
E ta un decision di nan mes. P'esey cu nan ta masha motiva pa caba cu e trayecto. Asina mes semper tin hoben cu durante e trayecto ta perde un poco di nan motivacion. Nos mester guia nan pa nan keda motiva".
E hobennan sa cu nan kier bay dilanti den bida y esey ta haci cu aunke nan ta haya e ehercicionan duro, nan ta dispuesto pa sigui cu loke nan a pone nan dilanti di logra.
Teniente Texeira a duna un splicacion di e fasenan cu e hobennan mester cumpli cu nan prome cu nan caba e trayecto. E prome fase ta cu nan ta keda den kazerne sin por bay cas. Despues ta sigui e fase cu nan ta keda den siman den kazerne y ta bay cas den weekend y den e ultimo fase nan ta drumi na cas y bin mainta di 7'or kazerne te 3'or di atardi.
Na december e parti militar ta caba. Marinierskazerne ta keda envolvi cu e hobennan ora nan bay pa e siguiente parti di e programa, cu ta un curso y core stage. "Durante e periodo aki nan ta bin kazerne tur diaranson pa haya ehercicio militar".
Formacion Social ta un proyecto cu a resulta masha exitoso y ta wordo ehecuta hunto cu Defensa Hulandes na Marinierskazerne Savaneta. ❑

Sindicato TOPA ta cera acuerdo cu seguro British American y Nagico

Pa nan miembronan di 60 aña plus

ORANJESTAD – Sindicato TOPA hunto cu e compania di seguro British American y Nagico live a yega na un acuerdo pa yega na un 'Serenity Package'. Esaki ta pa TOPA su miembronan di 60+ (aña y plus) cu ora nan baha cu pensioen, hopi di nan no tin un seguro pa cubri nan.





E pakete aki ta specialmente pa esunnan cu no ta miembro di sindicato TOPA for di comienso, cu ya tin un seguro di bida, pero ta pa esunnan despues cu nan a baha cu pensioen kier bira miembro di e sindicato. Asina sindicato TOPA y British American y Nagico live a yega na un acuerdo cu otro pa e grupo di miembronan aki tambe por wordo sigura riba e seguro di bida. Motibo pa e pakete aki ta pasobra den hopi circunstancia di bida, manera entre otro fayecimento, unda familianan ta keda atras cu debenan grandi cu nan tin cu bay paga despues. "Nos como sindicato responsabel y social pa cu nos miembronan, pueblo en general y e clase trahado, ta duna un man na esunnan den necesidad, specialmente nos grandi nan cu a sa di traha y contribui cu e situacion laboral aki na Aruba. Cu e pakete aki ta consisti di tres tipo cu ta cubri un balor di 5 mil, 10 mil of 15 mil florin.❑

BON DIA Aruba
TIRA BO SUSHI DEN BARI, TENE ARUBA LIMPI...

Segun Presidente di MAMBO

"Crea espacio pa apartamento den Centro ta trece bida y crea control social"

ORANJESTAD – Caya Grandi ta practicamente cla pa loke ta e parti di renobacion pero falta mas trabou cu mester wordo haci cu ta bay wordo realisa dor di un organisacion conoci den otro paisnan como "Business Improvement District" (BID).

BID

E entidad aki ta responsabel pa tur aspecto cu tin di haber cu Caya Grandi. No



solamente pa trece mas cliente pa centro di Oranjestad pero en general pa crea mas movecion tanto den dia como anochi. Pa logra esaki e mester resulta den un centro unda e hendenan por haci compras pero tambe biba, cual ta posibel mirando con hopi edificio di piso tin di cual e parti ariba no ta wordo uza. Esaki ta un pensamento tambe di Audrey Croes Lacle, Presidente di MAMBO, organisacion cu ta representa comerciantenan di Caya Grandi y directora di Maggy's.

BID a busca sugerencia y experticio di sra. Croes Lacle. Den un entrevista cu e ehecutivo el a bisa cu den tur e Congresonan cu el a bishita, el a siña cu centro di ciudad mester tin oficina y apartamentonan. Den e Aruba di antes mayoria di e edificionan tabatin e cas familiar ariba of tabata Herenhuizen, manera cu nan tabata wordo yama.

COMPLEHO DI APARTAMENTO

Presidente di MAMBO ta pensa tambe riba un compleho di apartamento cu su area di stacionamento cu ta haci biba den centro atractivo. "Antes tur hende tabata biba y traha den stad, pero poco-poco e hendenan a cuminsa sali. Stad anochi ta isola." E ta kere cu awor cu no tin trafico ta circula anochi mas den Caya Grandi e ta un bon idea pa promove bin cu apartamento, kisas den e partinan ariba di e edificio, cu ta huur na trahadonan creando bida den centro na tur momento.

E idea pa crea oportunidad pa hendenan por biba bek den centro no solamente ta crea un circulacion di hende pero tambe e ta un forma di control social. ❑

Artista Arubiano Ciro Abath ta cuminsa crea un estatua di Dama di Husticia



Artista Ciro Abath den su studio.

ORANJESTAD – Recientemente a tuma un paso mas den loke ta e renobacion y embeyecemento di centro di ciudad unda artista Arubiano Ciro Abath ta traha e estatua di Dama Husticia. E creacion lo forma parti di Willem de Zwijger Plein un bes cu e keda renoba y transforma. Bou coordinacion di Monumentenbureau a realisa un competencia entre artistanan local pa bin cu e miho diseño di Dama Husticia. E ta e simbolo universal di imparcialidad den husticia.. E trabou di e estatua y e plasa ta representa fase 4 y 5 den e proyecto di rescate di edificio di corte. Di e manera aki ta conecta e plaza, e edificio historico y e edificio moderno cu otro.

Sra. Yvonne Webb a splica cu a cuminsa basta tempo pasa cu e proceso pa cu e estatua. Satisfactoriamente a topa cu un interesa grandi di nos artistanan y asina tambe a haya basta obra pa evalua. E comision encarga pa haci e escogencia adecua a consisti di representantenan di Ministerio di Infrastructura, Ministerio di Cultura, Corte di Husticia y Monumentenbureau. Di e manera ey, cada un a husga basa riba su criterio specifico. Pa loke ta e gasto, mescos cu e resto di e proyecto di restauracion y renobacion di edificio di Corte y e plaza, tur ta financia dor di Fundacion Desaroyo Aruba.

E artista mes, Sr. Ciro Abath a splica cu el a traha den contacto estrecho cu Monumentenbureau. "E exigencianan cu a pone ta cu mester tin cierto serenidad, seriedad y mester ta clasico den tur su apariencia."

Adicional el a splica na prensa cu e unico libertad cu e tabatin pa hinca algo di su mes tabata di por pone e blinddoek di glas y e base di e estatua den forma di calichi como un elemento cu ta representa nos isla su tereno. E estatua ta traha full di brons. Anochi e lo tin un luz cu ta bay laga e blinddoek briya.

Abath a duna di conoce cu ya caba el a manda e modelonan aproba pa Hulanda, caminda e lo keda pa tres luna cu ta necesario pa traha e estatua. Segun e artista, e ta un trabou basta intensivo. Asina a firma e contract di manera oficial, pa e trabou continua. Firma a tuma luga entre Ministernan Sevinger, Dowers, Ciro Abath y Edwin Roos representando Fondo Desaroyo Aruba. Ta bon pa menciona cu e estatua di Dama Husticia no ta bay reemplasa e obelisk cu ya caba tin pone riba Willem de Zwijger plein. E obra nobo lo ta ubica riba e plaza dilanti di e skina pariba di edificio di corte, banda di Hendrikstraat.❑

Digicel | BUSINESS
You are invited to the first Digicel & Business Solutions Seminar
DATE: Friday August 30th
LOCATION: Renaissance Convention Center
TIME : Avaya: 9am - 10:30am
Cisco: 11am - 12:30pm

Learn how to bring your business up to speed at this first Business Solution's Seminar.
RSVP: Arsenio.Gumbs@digicelgroup.com

RBC Royal Bank un biaha mas ta sponsor di e exposicion di prensa "E Lens di mi Wowonan"

ORANJESTAD- Durante un conferencia di prensa diaranson mainta, Sr. Wayne Kowlessar (Area Vice President Personal Banking, RBC Royal Bank (Aruba) N.V.), Sr. Leo Vrolijk y Sr. Victor Winkelaar (director di Tele-Aruba) a elabora riba e di seis exposicion "E lens di mi wowonan" cual ta wordo organisa den cuadro di celebracion di Dia di Prensa, dia 1 di september awo.

Sr. Kowlessar den nomber di RBC a cuminsa felicita





tur e miembronan di prensa pa e celebracion di e dia aki y a reconoce e trabou importante cu prensa tin den e comunidad. "Na Aruba nos tin e privilegio di wordo informa via tur e medionan di comunicacion di tur local ta pasa den nos comunidad dentro di algun minuut cu algo a caba di sosode. Pa por realisa esey, nos miembronan di prensa ta dedica hopi tempo ariba caminda. Masha danki pa boso dedicacion", Sr. Kowlessar a expresa.

Bayendo riba e exposicion, Sr. Kowlessar a señala cu RBC ta sumamente orguyoso di ta un biaha mas e patrocinado di e exposicion di prensa "E lens di mi wowonan". "E añanan anterior tabata un exito y nos ta sigur cu e aña aki e di 6 edicion lo ta mas exitoso ainda". Di e forma aki RBC ta contribui na desaroyo di prensa na Aruba y ta duna nan e elogio cu nan ta merece.

Sr. Vrolijk di su banda a expresa palabranan di gradicimento pa RBC cu a sigui sponsor e exposicion aki di fotografonan di prensa. El a splica cu tin mas o menos 25 fotografo cu a entrega material pa participa den e exposicion aki. E exposicion lo ser dedica na un persona hopi conoci den mundo di periodismo, Sr. Toko Winklaar. Sr. Winklaar tambe a elabora riba dia di prensa y e ta hopi contento di haya e reconocemento aki. Sr. Winklaar a expresa cu Tele- Aruba tambe lo participa den e exposicion den cuadro cu nan 50 aña di existencia.

Miembronan di prensa ta ser invita pa e apertura di "E lens di mi wowonan" cu lo habri diabierna awo dia 30 di augustus pa 7.30 di anochi. Despues e exposicion aki lo keda habri pa publico general entrante dialuna 2 di september te fin di october na Archivo Nacional entre 8.00 a.m. y 4.30 p.m. Entrada ta gratis. Pa cita por yama 592-2227 pa ricibi guia of splicacion tanto individual como pa grupo- y scolnan.

RBC ta duna pabien na prensa di Aruba pa e "Dia di Prensa" riba 1 di september venidero. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bishita e exposicion.❑



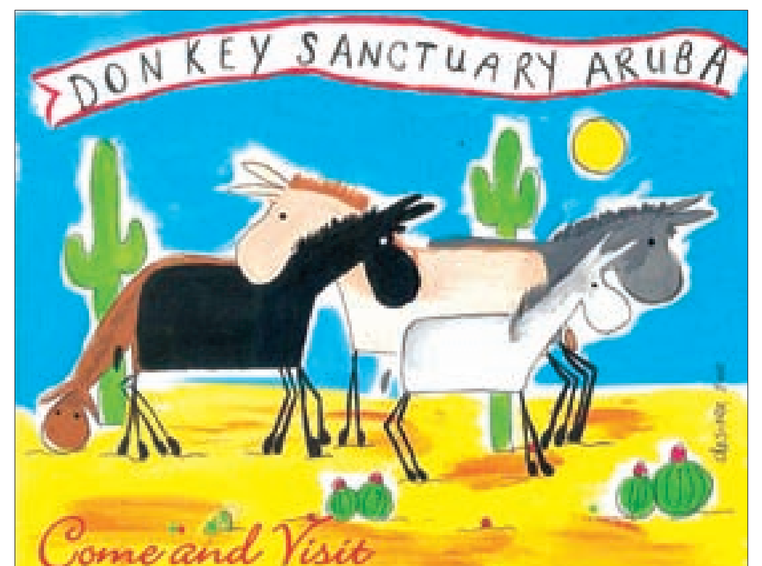


EROLD DE HASETH, TAXISTA: TURISMO TA POSITIVO MIRANDO TUR E CAMBIONAN CU ARUBA TA HACIENDO, E CAMBIONAN PLANEA Y E CAMBIONAN EXISTENTE...

JOSSY LACLE, PRESIDENTE HUNTA DI SUPERVISION DI ATA: DEN ATA SG TA POSEE E POSIBLIDAD DI HAYA E FONDONAN NECESARIO Y NAN TA WORDO GASTA MAS EFICIENTE POSIBEL



One happy island



IPA a organisa IPA-KAMP den un forma di kita sombre









ORANJESTAD- Dia 22 y 23 di augustus 2013 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tene e asina yama IPA-KAMP cu ya a bira un tradicion den e Siman di Introduccion na IPA. IPA-KAMP ta dos dia di actividad social y recreativo pa studiante y personal di IPA cu tin como meta pa stimula e aspecto social den e instituto creando asina e sentido colegial y union den e comunidad di IPA.

IPA su propio studiantenan cu ta den e di dos aña di nan estudio pa bira maestro tabata encarga cu e organisacion di IPA-KAMP.



E studiantenan a prepara un programa creativo cu un caracter educativo y social pa e comunidad di IPA.

Nan a parti e studiantenan y personal den diferente grupo representando un color. E dos dianan di actividad a encera Wega Creativo y Wega sin Limite cu a tuma luga respectivamente na IPA y na Baby Beach. E gruponan a participa cu hopi entusiasmo na e actividadnan aki.

Entre e gruponan y cada individuo tabatin bon comunicacion pa asina reenforsa e 'teambuilding' di e gruponan. Tabata bisto cu nan a haci nan maximo esfuerso pa nan destaca como e grupo victorioso.

E grupo Cora ta e grupo cu a score mas halto y asina a bay cu premio maximo di IPA-KAMP 2013.

Un pabien na e studiantenan cu a organisa IPA-KAMP pa nan tremendo trabao y un danki special ta bay na tur e sponsornan cu a contribui di un of otro manera na IPA-KAMP 2013. Masha danki pa haci IPA-KAMP 2013 un exito rotundo! ❑

BON DIA Aruba

Homber busca pa husticia a keda deteni

ORANJESTAD—Diamars 00.40 durante cu Polisnan ta patruya den Avenida Alo Tromp, nan ta mira na haltura di ex Aparicio Bar, e conocido L.T. naci na Aruba di 27 aña, yama Shakira, kende ta wordo busca pa husticia. Relaciona cu esey, Polis a detene cu permit di Fiscal Auxiliar pa ladronisia y hiba warda di Shaba, na unda Shakira a keda cera.❑

Ladronnan ta bay cu pickup Nissan

ORANJESTAD—Diamars 02.15 e homber J.T a bay warda di Polis pa duna keho di ladronisia di su auto.E ta bisa cu ta trata di un Nissan dobel cabina A-35494. J.T. ta bisa cu un dia prome e a para su auto riba e luga di parker di Renaissance Hotel, y e a bay na e actividadnan di OPPA. Banda di 1.30, ora cu el a bay na su auto, el a mira cu e auto no tabata eynan.

Grupo ta sende auto na candela

PONTON—Diamars 04.04 Central ta manda Polis na Ponton na unda tin un auto na candela. Na e sitio Polisnan ta topa cu un Suzuki A-25987 blanco cu tabata kimando. Polis a papia cu e homber W.R. kende ta bisa cu mas omenos 22.00, el a laga su auto entacto y mas o menos 04.20, el a tende cacho blaf. Ora cu el a sali pafo, el a mira cu tabatin cinco homber desconoci banda di su auto. El a mira con un di e hombernan tabatin un tanki di gasolin hunto cun'e y a basha e gasolin riba henter e auto. Despues nan a sende na candela. El a mira cu e grupo a drenta den un Mitsubishi Lancer blauw y a core bay. Polis a tuma su keho. ❑

Ladronnan ta horta cu habitantenan na soño

MADIKI—Diamars 06.01, Central ta manda Polis na un cas na Madiki, pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber J.G, kende ta bisa cu nan a bay drumi mas o menos 21.00. ora cu nan a lanta mainta 05.00, nan a mira cu e porta tabata forsa y cu ladronnan a drenta den e cas. Den e camber parti pabou di e cas, nan a bay cu un flatscreen di 32 inch di e marca Samsung cu un Nintendo Wii, den sala, J.G. a laga su cartera riba mesa y nan a bay cun'e. Den e cartera tabatin su carchi di AZV, cedula, carnet di Arubus, y un biyete di 25 florin y su carnet di trabou. Tambe nan a bay cu dos holoshi di man di homber y un aparato di feita. Polis a tuma e keho. ❑

Ladronnan ta bay cu auto dilanti cas

ORANJESTAD—Diamars 08:50 e muhe K, naci na Aruba di 35 aña, a bay warda di Polis y ta duna keho di ladronisia di su auto. E ta bisa cu mas omenos 21.00, el a para su auto Toyota Yaris color blauw A-42330 dilanti su cas den R. Arendsstraat. E ta bisa cu mainta 07.00,el a mira cu e auto no tabata mas eynan. ❑

Polisnan ta controla negoshi nan permit di benta di alcohol

ORANJESTAD—Diamars 09.00, Polisnan a controla diferente negoshi. J&B's Jaburibari, Moko Minimarket, Reality Minimarket na Catiri, Wei ming na Sabana Liber, Washington Minimarket. Esey ta relaciona cu e permit di bende bibida alcoholico y pa pone e doño na haltura pa haci un of otro cambio, relaciona cu e tempo di elecccion cu lo tin e ley seco. ❑

Choller muhe ta biba den kelder den santana na Playa

ORANJESTAD—Diamars 06.00, relaciona cu difirente yamada cu tin un choller ta biba den santana den Caya Ernesto Petronia, Polisnan a bay na e luga pa controla. Den un kelder, Polisnan a mira difirente paña di hende muhe riba vloer. Tambe Polisnan a mira den un kelder bashi, algun pida carton y laken, supuestamente na unda e choller ta drumi. Polis a papia cu e persona cu ta haci e santana limpi, el a declara cu den oranan di mainta el a mira un choler muhe sali for di e santana. Tur e pañanan a wordo benta afo y e kelder a keda haci limpi. ❑

Homber señala cu tubonan di koper den man

PARADERA—Diamars 07.22 Polisnan ta bay na un cas na Paradera, na unda un persona a mira un persona riba un bisicleta cu tubonan di koper. E persona desconoci a bay den mondi y a laga e bisicleta para. Na yegada polisnan no a topa cu e bisicleta ni e homber. ❑

Polisnan ta confisca bisicleta banda di container

PALM BEACH—Diamars 13.00, Central ta manda Patruya na Wendy's Palm Beach naunda segun e informante nan a haya un bisicleta nobo, scondi meimei di un par di container. Na e sitio Polis a mira cu tin algun container panort di Wendy.s y ta parce cu nan tin un tempo caba para eynan como cu varios di nan den mal estado. Tambe tabatin por lomenos tres container habri. Dilanti un di e containernan, Polis ta mira un "mountainbike". E bisicleta ta parcialmente pinta blanco. Tambe e wiel dilanti ta mas chikito cu esun di patras. Den e container tras di e bisicleta, Polisnan ta mira algun paña y un cashi di paña, kibra. E posibilidad ta cu tin un persona ta drumi eyden. E bisicleta a wordo hiba warda di Shaba. Ta trata di un bisicleta marca Trek. ❑

Muhe ta drenta den supermarket y sali cu boter di whisky

SAN NICOLAS—Diamars mas o menos 14:15 durante patruya Polisnan ta haya un yamada pa nan bay Macro Supermarket pa un ladronisia. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe M.W, E ta bisa cu e camara a capta e muhe kende despues a resulta di ta I.J. naci na Aruba di 46 aña, a coy un boter di whisky hinca den su tas. Despues el a cana sali for di e supermarket sin paga e whisky. El a cana drenta den un B-9. A logra M.W. y su coleganan pa haya e bus y yama Polis. Mientras cu Polis tahata papia cu M.W. e homber A.A. a bin acerca y a bisa cu e ta doño di e bus. Tambe el a bisa cu e spiel patras a wordo kibra pa un di e Chinesnan cu ta traha na e supermarket. Polisnan a mira e video di e camara di Macro Supermarket. Riba e video por a mira enberdad cu I.J. a hinca e boter di whiski den su tas. Mientras cu Polisnan tabata ocupa cu esaki, A.A. a kibra e spiel banda robes di e van, un Mitsubishi blanco 1300 cu ta pertenece na Macro Supermarket. Relaciona cu esey Polisnan a detene I.J. y tambe A.A. pa destruccion y ladronisia. Polisnan a mustranan riba nan derecho. Polis a busca na curpa di e sospechosnan, pero no a haya nada. E boter di whisky a wordo duna bek na M.W. Despues a hiba e sospechosonan warda di Polis. Despues cu nan a aparece dilanti Fiscal Auxilia, nan a wordo laga den libertad. M.W. no kier duna keho di ladronisia y tampoco di desttuccion. Pero a prohibi tanto I.J. como A.A. pa drenta tanto den Macro Supermarket y Double Happy Supermarket.❑

Ladronnan ta kibra den auto di hendenancu ta bay condoleer

ORANJESTAD- Diamars 20.10, Central ta manda Polis na Avenida Watty Vos na haltura di Olive Tree pa un kiebro den auto. Na e sitio polis a papia cu e muhe J, kende ta bisa cu el a bay condoleer hunto cu su mama y su yiu. Despues di mas o menos dos minuut nan a bay bek na su auto pa warda riba J, Ora cu nan a habri e auto, for di patras di e auto, un homber desconoci a baha for di e auto y a core bay. E tabata cortico di estatura, pero como cu tabata scur, nan no por a duna un describcion bon di dje. E bentana chikito parti patras di e auto tabata kibra. Ta trata di un Hyunday Getz color cora A-40384. Polis a tuma su keho. ❑

Ladronnan a kibra ATM machin y bay cu tur placa

PONTON—Diamars 03.06 Central ta manda Polis na Ponton na e ATM machine pa un kiebro. Na e sitio Polis ta topa cu e personal di Rhodhana Security M.M. kende ta bisa cu el a caba di yega na e luga. Polisnan a mira cu e cashi di e ATM mashin tabata kibra, supuestamente nan a corte cu un torch. Desconoci a bay cu tur e placa for di e ATM machine. Polis a mira na unda e placa den e ATM machin ta , ta completamente bashi. Ma yama e compania di transporte di placa. E personal di e luga a bin na e sitio. Tur dos personal a duna polis informacion cu ta relevante pa e investigacion. E informacion a wordo entrega na e departamento di Recherche. E hefe di RBC, lo bini for di Corsou pa duna keho.❑

Mas auto horta ta wordo haya completamente pluma na “Maria Goretti Dependence”



Takelwagen di polis a bin busca y hiba e auto warda di Polis na Santa Cruz



E auto horta un dia anterior ta wordo haya completamente pluma na Ayo



Polis na e sitio wardando Takelwagen pa busca e auto

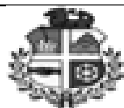


E parti dilanti a wordo completamente horta



Dashboard faltando basta piesa

ORANJESTAD -- Diaranson mainta pa mas o menos 7’or y mey, patruya di Santa Cruz ta bay na “Maria Goretti Dependance” na Ayo, pa un auto procedente di ladronicia cu a wordo laga atras riba e luga di parkeer di e scol aki. Na yegada polis ta topa cu un Toyota Yaris blauw scur completamente pluma, sin porta, sin bahul, sin sienta di patras, faltando varios parti di e dashboard, sin luznan, faltando varios parti di motor y e parti di dilanti di auto no tabata t’ey. Takelwagen di polis a yega na e sitio y a transporta e auto aki pa warda di polis na Santa Cruz. E auto aki aparentemente a wordo registra un dia anterior como horta for di un adres na Rudolph Arendsstraat y diaranson mainta e auto aki ta aparece pero no ta sirbi pa nada mas. Tur dia varios persona ta bira victima di ladronicia di auto y mayoria biaha si logra haya e auto, ta den estadonan pluma e ta wordo haya bek y hopi biaha no por drecha nan mas. E siman aki atrobe varios auto a keda registra como horta. Un situacion tristo y ta mustra mescos cu aki no ta trata di algun mucha hoben of choller, e tin tur indicacion cu aki por ta trata di un crimen organisa, na momento cu un auto wordo haya den e estado pluma di e forma aki. Speculadonan hopi biaha ta comenta cu ta negoshi di piesa segunda mano tin, otro ta bisa cu nan ta exporta nan. Pero aparentemente esaki no a keda prueba ainda y tur caso di ladronicia di auto ta keda den man di recherche di Joyriding team pa soluciona, cual ultimamente ta sigui aumenta diariamente.❑



Registro Civil y Censo

ANUNCIO

Hefe di Registro Civil y Censo ta participa cu conforme articulo 38 di nos Ordenansa Electoral por lo menos 8 dia prome cu dia di eleccion dia 27 di september 2013 venidero tur votado mester a ricibi nan carchi di vota. Servicio Postal a ricibi e carchinan di voto dia 21 di augustus 2013 for di Censo y ta partiendo esakinan. Esnan cu derecho di voto cu pa un of otro motibo no a ricibi nan carchi di vota pa dia 9 di september 2013, por pasa busca un duplicado na Censo, Schoolstraat 2 for di 9 di september pa 19 di september 2013 di 15:30 or pa 18:30 or.
E dianan siguiente por pasa durante e orario normal di trabao normal.

Hefe di Registro Civil y Censo.

BEKENDMAKING

Het Hoofd Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister maakt hierbij bekend dat conform artikel 38 Kiesverordening elke kiezer ten minste acht dagen voor de dag der stemming, een kaart bevattende een oproeping voor de stemming op 27 september 2013 aanstaande dient te ontvangen. Post Aruba N.V. heeft de oproepingskaarten op 21 augustus 2013 ontvangen en is bezig deze bij de verschillende adressen te bezorgen. Kiezers die om een of andere reden deze oproepingskaart per 9 september 2013 niet hebben ontvangen, kunnen een duplicaat afhalen bij de Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister te Schoolstraat 2 op de dagen:
9 september tot en met 19 september 2013 van 15:30 tot 18:30 uur.
De daarop volgende dagen kan dit tijdens normale kantooruren.

Het Hoofd Dienst Burgerlijke
Stand en Bevolkingsregister,

BON DIA Aruba

Nissan Sentra horta diamars anochi ta wordo haya den caminda di santo na Hato



E auto su parti dilanti ta mustra cu nan lo mester a pasa rasp'e un caminda



E auto a wordo para den e caminda di santo, pariba di e edificio den construccion di Aruba Bank



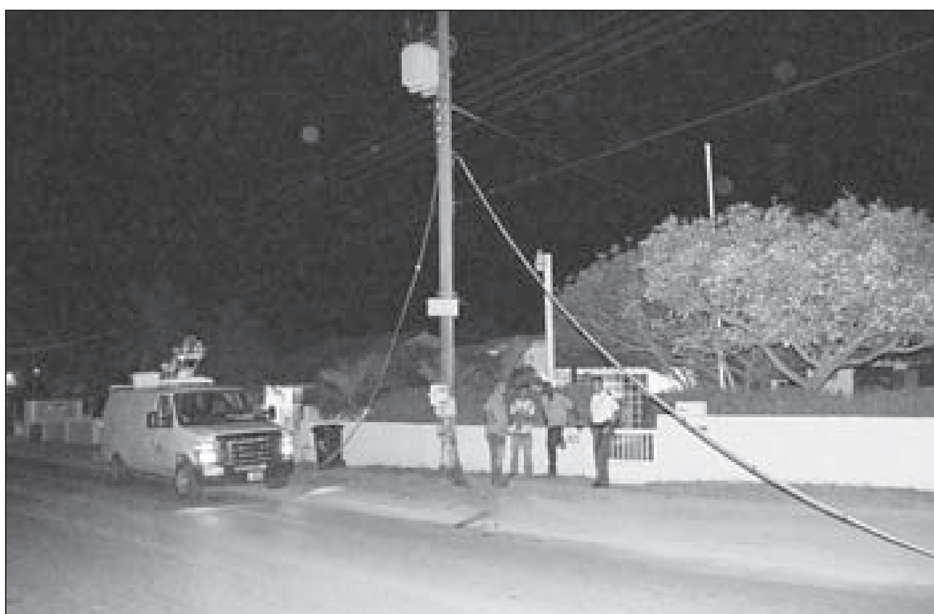
E ladronnan no a kibra e dashboard



Patruya di polis a yega na e auto

ORANJESTAD -- Manera ta custumber caba tur mainta na nos isla ta haya autonan cu ladronnan ta laga atras, mayoria biaha den un estado pluma, diaranson mainta un biaha mas ta haya un Nissan Sentra baby blue, laga atras den e caminda di santo pariba di e Aruba Bank den construccion. E auto aki a wordo horta riba e luga di parkeer di Seaport. E doño a staciona su auto eynan pa mas o menos 9'or di anochi y pa 11'or di anochi ora e a bay na su auto, e auto no tabata t'ey mas, mesora e doño a bay entrega keho y awe mainta ta drenta un informacion cu e auto aki a wordo haya. E auto no tabata mustra pluma of porta e auto por a daña cu e ladronnan anto nan a lag'e atras. Takelwagen di Polis a transporta e auto pa Warda di Polis na Santa Cruz pa mas investigacion.❑

Auto a hit & run palo di luz cu transformer





ORANJESTAD -- Diamars anochi habitantenan di Catiri poco pa noord di e rotonde di Tanki Leendert a scucha un golpi duro ora a sali a wak un auto grandi pega riba e palo di luz y a bek y bay for di e sitio. Polis di trafico y personal di Elmar a yega tambe y a constata cu tin cable ta colga abou y e palo di luz abou ta completamente kibra y no por keda asina debi cu tin un transformer pega riba esaki y por ta un peliger pa trafico.

Personal di Elmar a traha riba esaki di biaha y a pone na un manera cu diaranson mainta lo traha riba dje pa pone un palo di luz nobo cu e consecuencia cu tin cas di Catiri y bisindario por keda sin coriente mainta.❑

Comunicado di MEP.

Ta un honor pa ta parti di historia



ORANJESTAD-- Diaranson ultimo partido MEP a habri un Cede na Cumana 84, na cas di nos Libertador Betico Croes. Esaki ta e di tres Cede di MEP cu ta habri, despues di esun na Santa Cruz y Savaneta, awor Dakota tambe ta conta cu un Cede.

E Cede a wordo habri durante un conferencia di prensa, caminda Lider di MEP y candidato Glenbert Croes a duna splicacion, sigui pa colegananan Chris Romero, Mireille Sintjago y Karel Maduro. Mas candidato tambe tabata presente na e ocasion special aki.





E parti mas special di esaki ta cu ta na cas di nos Libertador Betico Croes, un momento emocional pa tur es nan cu ta corda e tempo cu a funda partido MEP.
Awe ta un momento historico, y mi ta sinti mi hopi honra di ta forma parti di e historia aki, lider di MEP a laga sa.

E Cede aki ta habri henter dia, y na e Cede aki por topa cu candidatonan y por busca material.❑

Comunicado di P.P.A.

Eleccion venidero ta un eleccion di reina

ORANJESTAD-- Den e dianan cu a pasa cada partido a anuncia nan candidatonan y pueblo a haya sa cu tin ex reina, muhe bunita y homber riba diferente lista.
E pregunta ta ora bo bay eleccion dia 27 September ta parce cu e eleccion aki ta un eleccion di reina.
Esaki ta ora boso scoge un persona ta pa so e ta bunita of su flus ta great bo a pensa pakico bo ta scoge . Pero Ora ta trata di eleccion ta vota pa un persona cu por representa bo den parlamento of hasta cu e ta bira minister of prome minister di e pais aki.
E reina of guy nechi cu bo ta scoge tin cu bay studia hopi rapport y delibera over di nan y tuma decision cu ta regarda no solamente abo sino tambe bo yiunan. Es decir e futuro di e pais aki cu yama Aruba
Mente inteligente, ta interesante pa sa e nivel di educacion y experiencia di bo candidatonan. Paso e echo cu e ta bunita of guy nechi no ta hacido capaz pa e trabou dia 27 nos pueblo ta vota pa representantenan di pueblo.
Bo mester sa cu e homber of e muhe cu bo ta eligi por defende bo interes. Mi no ta bisa bo cu henter parlamento mester ta yena cu hende cu ta mester of doctor.
Paso e parlamento actual ta yen di hende cu titulo y parce cu nan no a eherce e funcion manera e pueblo di Aruba merece.
Mi kier bisa cu es un cu a studia ta miho ekipa pa proteha bo interes. E persona tin cu lesa y interpreta tur e rapportnan y proposicionnan di ley cu ta bin su dilanti. Banda di un studio bo tin cu wak con un hende a lanta y con e ta actua.

Por ehempel si e ta integro. E esey bo por haya sa dor di su trayectorio di trabou. Bo tin cu sa si e persona cu bo ta vota pe ta capaz di defende su curpa verbalmente y por escrito. Si e por defende su mes den compania di hefenan di estado.
Of e mester di tanto coordinador rond di dje pa haci e trabou pe. Esey tin di haber cu e manera cu e a wordo lanta y su experiencianan di bida.
Tambe bo tin cu wak si e persona di berdad kier sirbi e pais of kier traha pa su mes i su circulo cercano“Friends and family”.
Bo por a ripara cu tabatin hopi bringamento pa number abou den diferente partido.
E esey ta paso mas abou e number ta mas chens bo tin pa drenta gobierno. Ora bosa tur esey bo por tuma un decision inteligente riba dia 27. E no ta un eleccion di reina e ta un eleccion pa es nan cu ta bay representa Aruba y den exterior.
Nos di P.P.A. tin un lista cu hende cu a caba Universidad, H.B.O. y tin H.B.O.. Tambe nos tin hende cu hopi experiencia di trabou y tur ta dispuesto pa traha pa e pais y no pa nan interes personal.❑



BON DIA Aruba

Segun comunicado di partido AVP

Minister dr. Richard Visser ta impresiona tres atleta como heroenan

ORANJESTAD-- Recientemente dr. Johnny Cheng hunto cu su team; Carlo Mansur y Maximillion Irving, a regresa for di Kentucky –Merca, unda cu nan a participa na e competencia di Ironman 2013.

Miles di atleta a bay pa midi nan forsa y capacidad deportivo riba e tres disciplina nan di triatlon landamento, corremento di bais y coremento. Minister di Salud Publico y Deporte Dr. Richard Visser tambe tabata presente pa ricibi e 3 Ironman nan di Aruba.

Dr. Cheng a participa aña pasa caba, na Conzumel – Mexico, pero despues di 12 ora ta eherciendo e triatlon, e mester a stop ya cu e no tabatin e condicion pa termina e competencia y el a keda net na mita.

E ta un competencia cu reto hopi grandi, tanto mental como fisico, pa por termina e largura di competencia completo. Nos a train tin biaha 3-5 ora pa dia, pero e no tabata ideal ni suficiente pa por duna un bon resultado. Bo ta cuminsa e careda unda bo tin cu landa 2.4 miya, despues bo tin cu core 112 miya riba bais y termina e careda coriendo 26.2 miya na pia dr. Cheng a duna di conoce.

Esaki ta prome biaha cu Aruba tabatin 3 atleta cu a participa y nan meta tabata pa termina e careda, cu ta suma un total di 226 km: 3.9 km landa – 100 km bais – 42 km core, E "Ironman Race di Louisville ta e di 3 mas dificil na mundo y "E tabata exigi un preparacion y training hopi intensivo y duro.

Loke mi si tabata obvio, cu nos no tabatin un bon nutricion, nos mester concentra mas riba e aspecto ey, specialmente ora cu nos ta bay pa un competencia di nivel asina halto. Mi curpa tabata falta salo y electrolytes y nan a duna mi esey, pero ey ta unda cu nos a ripara cu nos tin un deficiencia hopi grandi, paso e otro atletanan tabata mustra mas saludabel durante e competencia aki Maximillion a duna di conoce.





"Ultimate Challenge semper tin su storianan y el a cambia masha hopi hende nan bida. Loke Maximillion a bisa tocante nutricion ta un realidad. CEMEDAR ta na altura di e deficiencia aki entre nos atletanan y nan ta trahando riba esey, specialmente mirando cu nos kier yega na un otro nivel cu nos atletanan. E ta un punto hopi zwak den nos deporte y e realidad ta, cu si nos kier subi di nivel den deporte, e ta hunga un factor hopi grandi. Awe e tres guy nan aki ta mi heroe, pasobra loke nan a haci ta simplemente impresionante y di admira, paso e ta tuma hopi curashi, disciplina, perseverancia pa termina e 226 km di triatlon intensivo Minister Visser a añadi.

Dr. Cheng, den su funcion como specialista y cardiologo, ta mira e necesidad grandi pa nos hendenan haci movecion pa preveni e malesa asina di curason. P'esey mes e ta un di e pilarnan di e proyecto Excercise is medicine tambe cu awor a drenta den e oficina cerca tur dokter di cas na Aruba. E proyecto ta encera cu e dokternan di cas ta motiva nan pashentnan pa haci movecion y hiba un estilo di bida mas saludabel, cu finalmente ta pa nan propio bienestar general. Pues mi ta mira un futuro positivo, desde cu ma cuminsa, semper mi ta motiva mi pashentnan pa move y manera boso sa, mi ta haci hopi deporte, mescos cu nos minister di deporte y mi ta kere den su mesun pensamento, esta cu nos mester ta e ehempel!" Dr. Cheng a termina bisando.❑







Segun comunicado di PDR

E situacion di asbest na Mon Plaisir tabatin un mal coordinacion segun lider di PDR Andin Bikker



ORANJESTAD -- Partido Democracia Real a constata y por bisa lamentablemente, atrobe e minister encarga cu husticia y enseñansa e biaha aki a faya barbaramente riba e tema di asbest. Ora a bin realisa abase di un estudio cu Colegio Arubano a laga haci, nan a haya nan di mester a cera e school pa preocupacion cu lo tin asbest fibra cu por afecta salud di e alumno y docentenan.

Segun lider di PDR e ta kere cu e minister a faya e biaha aki. Pakico ta bisa esaki pasobra e problematica na Mon Plaisir basis school y kleuterschool ta algo cu data di juni juli 2012. Tabatin un vakantie grandi Mon Plaisir basis school y kleuterschool a cera prematuramente e aña escolar eynan, tabatin ful e vakantie grandi pa haci e trabaonan necesario pa baha e dak no a haci nada.

Despues di e vakantie a bin despues regatta vakantie den october tampoco nan no a haci nada, a bin vakantie di Pasco y aña nobo tampoco no a haci nada, despues a bin vakantie di carnaval tampoco no a haci nada a bin vakantie despues di Pasco grandi tampoco no a haci nada.

Finalmente a bin atrobe un otro vakantie grandi y tampoco nan no a haci nada anto ora cu school ta bay habri bek e siman di apertura di school 2013-2014 e ora diripiente ta bin ta haci algo. Segun lider di PDR ta kere cu no mester ta un rocket scientist pa por pensa logico pa realisa cu e coordinacion ta completamente fout.

Pa via di calculacion ta full robes nan a expone e alumnonan y e docentenan pero e vecindario tambe na posibel peliger di salud pa loke ta trata e asbest. Lider di PDR a trece dilanti cu protocolnan cu ta ser internacionalmente prescribi y adapta ta bisa cu mester tene ora di haci e trabaonan aki e daknan cu ta ser kita mester tene nan completamente y constantemente muha y esaki no a ser observa y pakico mi no sa.

Pero PDR ta keda para riba cu e calculacion y coordinacion ta completamente fout tabatin diferente oportunidad diferente vakantie y dianan liber cu por a atende cu issue aki y a warda te ultimo momento cinco pasa di 12 pa bay atende cun'e cu a crea un situacion indeseabel y necesario resultando cu hopi alumno no por a haya les.❑

Segun comunicado di PDR

Mester mas tayer tocante nos cultura y actuacion

ORANJESTAD-- Zuleika Coffie, candidata riba lista di PDR ta di opinion cu mester crea hopi mas oportunidad pa medio di tayernan riba nos cultura, folklore, actuacion y modelahe desde hoben pa forma nos hobennan riba tur nivel. Lesnan riba actuacion ta haci personanan mas sigur di nan mes y ta kita miedo di entrevista y stage mas miho. Awendia mas y mas nos ta ripara cu nos beyesanan nacional cu ta ganando certamen y logrando hopi afo ta mas prepara riba e areanan aki desde un edad hoben.



Es nan cu a gana premio mas recien tin background di modelo of actriz di cine y esaki a haci cu nan tawata hopi mas prepara pa ta riba stage y tambe mas prepara pa duna entrevista. Por ehempel Srta Chantaal Daal ta un modelo cu mi persona a train par di aña pasa y Jorina Werleman ta un actriz cu hunto cu mi persona a bay workshop di stars of tomorrow Aruba y a actua den walk in my shoes y tambe awa brak cu a gana premio ultimo na Trinidad and Tobago International Film Festival como e best short film .

Na momento cu por ehempel Jorina Werleman su nomber resona den International Pageants y nan Google search su nomber nan lo haya den e www.IMDB.COM unda cu e ta registra pa peliculanan walk in my shoes y awa brak mescos di mi persona ta riba http://www.imdb.com/name/nm3910548/. Esey ta haci posibel pa Jorina hanja un agente y tin posibilidad grandi pa e por tin un oportunidad pa logra den cinematografia tambe, mescos cu hopi actriz di Puerto Rico y Latino America.

Tambe ta engrandece e oportunidad pa cinematografonan bin Aruba y bin filma aki di cual lo por trece un forma di economia nobo pa nos isla y asina drecha nos economia. Ta pa crea y expande e tipo di oportunidadnan aki riba nos propio suela PDR a pone den su programa di partido bou a titular Economia y Labor: "Lo stimula pa medio di un programa di tax credit establecimento di companianan cu ta traha cine, videoclip di musica etc., manera ta e caso na por ehempel Puerto Rico PDR den parlamento lo bringa pa esakinan bira algo positivo y progreso pa nos dushi isla Aruba.❑

Caribbean Cinemas
100% Digital HD
MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba
AUG 29 - SEP 4

NEW THIS WEEK!

NIALL HORAN | ZAYN MALIK
ONE DIRECTION THIS IS US: 3D
3D VERSION PG
MON - THURS 4:30 | 6:45 | 9:00
FRI 4:30 | 6:45 | 9:00 | 11:15
SAT 2:15 | 4:30 | 6:45 | 9:00 | 11:15
SUN & HOL. 2:15 | 4:30 | 6:45 | 9:00

JENNIFER ANISTON | JASON SUDEIKIS
WE'RE THE MILLERS R
ON TWO SCREENS
MON - THURS 4:35 | 7:00 | 9:30
FRI 4:35 | 7:00 | 9:30 | 11:55
SAT 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:30 | 11:55
SUN & HOL. 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:30
MON - THURS 5:45 | 8:10
FRI 5:45 | 8:10 | 10:50
SAT 3:20 | 5:45 | 8:10 | 10:50
SUN & HOL. 3:20 | 5:45 | 8:10

ALSO SHOWING!

LILY COLLINS | JAMIE CAMPBELL BOWER
THE MORTAL INSTRUMENTS City of Bones PG-13
MON - THURS 9:10
FRI - SAT 9:10 | 11:20
SUN & HOL. 9:10

FOREST WHITAKER | DAVID BANNER
LEE DANIELS' THE BUTLER PG-13
MON - FRI 4:00 | 6:15
SAT, SUN & HOL. 3:35 | 6:15

LOGAN LERMAN | ALEXANDRA DADDARIO
PERCY JACKSON SEA OF MONSTERS PG
MON - FRI 4:35 | 7:00
SAT, SUN & HOL. 2:10 | 4:35 | 7:00

MATT DAMON | JODIE FOSTER
ELYSIUM R
WITH SPANISH SUBTITLES
MON - THURS 9:25
FRI - SAT 9:25 | 11:50
SUN & HOL. 9:25

DENZEL WASHINGTON | MARK WAHLBERG
2GUNS R
MON - THURS 9:20
FRI & SAT 9:20 | 11:50
SUN & HOL. 9:20

VERA FARMIGA | PATRICK WILSON
THE CONJURING R
WITH SPANISH SUBTITLES
MON - THURS 4:30 | 7:00 | 9:35
FRI 4:30 | 7:00 | 9:35 | 12:05
SAT 2:00 | 4:30 | 7:00 | 9:35 | 12:05
SUN & HOL. 2:00 | 4:30 | 7:00 | 9:35

DANE COOK | STACY KEACH
Disney PLANES PG
MON - FRI 4:50 | 7:10
SAT, SUN & HOL. 2:40 | 4:50 | 7:10

HANK AZARIA | NEIL PATRICK HARRIS
THE SMURFS 2 PG
3D VERSION WITH SPANISH SUBTITLES
MON - FRI 4:05 | 6:25 | 8:50
SAT, SUN & HOL. 1:55 | 4:05 | 6:25 | 8:50

STARTING NEXT WEEK SEPTEMBER 5 | RIDDICK
Download our NEW APP Available on the App Store | ANDROID APP ON Google play
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

BON DIA Aruba

Segun comunicado di MEP

Comision di Setty kier a gradici un y tur pa e Festival di Sopi exitoso di diadomingo ultimo

ORANJESTAD-- Setty, un hoben profesional trahando pa su pueblo y awor candidato number 16 riba lista di Movemento Electoral di Pueblo (MEP) hunto cu comision Setty kier a expresa un gratitud special na un y tur cu a duna nan sosten y cooperacion na nos tremendo Festival di Sopi cual a tuma luga diadomingo pasa na Centro Bon Tardi.
E tabata un exito total danki na boso te cu no tawata tin sopi mas pa por a ofrece. Nos ta spera cu tur sopi y cosnan dushi tur tawata na boso agrado pero tambe e famoso juice di tamarein. Sigur nos ta spera di por sigui conta riba e apoyo di un y tur pero pa sigui apoya nos tur como candidatonan riba e prestigioso partido MEP.
Ami Setty ta un hoben profesional cu meta pa sigui contribui pa e progreso di pais Aruba trahando principalmente pa e hende. Aruba a duna mi e oportunidad di crece, studia y desaroya mi mes y awe mi ta un hoben profesional dedica na informa y comparti tur mi conocemento cu otro.
Ta mi deseo pa sigui traha pa Aruba, pa aporta bek asina sigura cu den futuro Aruba lo por sigui ofrece nos hobennan e oportunidad di desaroya nan mes, aplica nan estudio y eherce nan profesionnan na nan propio isla. Di traha na bienestar di famianan di Aruba na unda ami ta dispuesto na aporta cu tur mi conocemento y asina planta simianan pa mañan pueblo henter por cosecha frutanan bon y duradero pa e isla di Aruba.
Tambe mi ta cla pa traha pa miho servicio y cuido di nos grandi nan pero tambe pa aporta na promove cultura di nos isla. Mi area di experticio ta turismo y mirando cu e ta e unico pilar economico, awor mas cu nunca ta para cla pa aporta pa fortalece e industria di Turismo pa Aruba siguarando e pilar aki pa temponan cu ta bin mirando situacionnan dificil cu nos tin nos dilanti. Mi ta tuma e oportunidad aki pa gradici tur cas cu ta habri porta pa mi y pa tur candidato di MEP.
Nos partido tin e meta pa bishita tur cas p' asina tende di cada un di boso e preocupacionnan y areanan cu falta atencion. Esaki ta sirbi ami como thermometer pa haya sa den ki direccion mester traha cu ayudo di Dios ora boso



duna nos boso confiansa dia 27 di september proximo paso Aruba merece miho! Sigur mi kier desea tur otro candidato tur cos bon den nan campaña. Corda ta pa Aruba unda nos tur mester sigui conveni cu otro.❏

segun comunicado di partido PDR

Husticia y Siguridad ta keda e problema prioridad pa hopi ciudadano

ORANJESTAD-- Partido Democracia Real diasabra ultimo a presenta su programa di partido den un manera innovativo. Un programa pragmatico y cu e compromiso civico cu pueblo pa 2013 - 2017 segun lider mr. Andin Bikker.
Bao di 21 titular ta adresa diferente tema den un consulta extenso cu pueblo unda e pueblo a vocifera preocupacionnan mas primordial y bin cu solucionnan pragmatico y concreto.
Tur esakinan ta facil pa realisa pa por mehora e calidad di bida di pueblo di Aruba. Un di e temanan cu PDR ta adresa for di su programa di partido durante conferencia semanal ta e programa ta husticia y siguridad.
Pasobra den consulta intensivo cu pueblo por a nota cu esey ta e preocupacion mas grandi actualmente.
Tambe lider di partido a trece dilanti e atraco cu tabatin recientemente riba un ATM mashin na Ponton y segun mr. Bikker ta cosnan cu no sa pasa na Aruba, aparte di e echo cu constantemente tin robonan di auto joyriding y



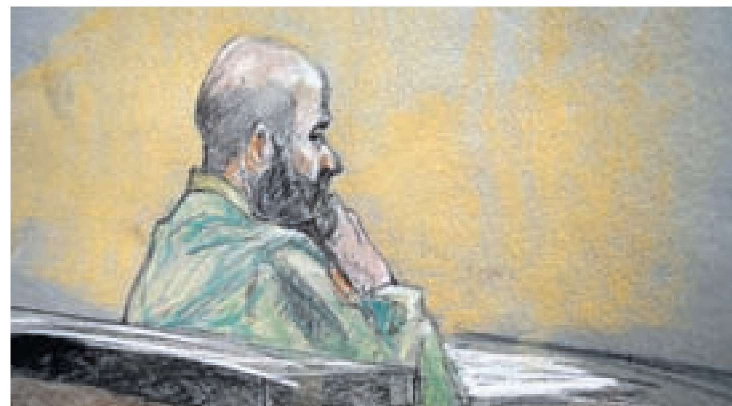
tambe den menos di 1 luna cuater likidacion asesinato cu a tuma luga y diferente atraco den areanan turistico y tambe den pueblo atraconan arma. Pa PDR esaki ta cosnan cu no mag di pasa, pero den e programa di partido si tin un plan maske e por a tende cu minister di Husticia Dowers ta bisa cu PDR no tin un plan pa husticia pero pa PDR, ta e minister no tin un plan pero PDR si tin un plan. E plan pa husticia di PDR ta integra un crimen alerta cu PDR a bay te Hulanda y cu teni cla pa implementa. E crimen alerta ta caminda pueblo lo haya recompensa si duna golden tip pa soluciona crimen nan y ta yuda e ora ey cuerpo policial pa actua riba e tereno aki door di ta su wowo y horea. Tambe ta bay introduci pa loke ta trata proyectonan piloto pa identifica diferente auto prevalece pa wordo horta cu den concepto di PDR ta papia aki di crimen organisa.
Como gobierno por instala cierto chip den nan pa asina captura e malhechornan y aki tambe yuda soluciona e problema aki.
Segun lider di PDR ta haya cu ta increibel cu riba un isla asina chikito rondona pa lama no por yega na un solucion pa loke ta e crimen organisa aki di joyride y of hortamento di auto. Tambe lo posiciona na puntonan strategico mescos ta e caso na Fort Lauderdale y tambe na Orlando centronan turistico lo posiciona polisnan na puntonan strategico y ora cu algo pasa e polis no tin nodi di sali for di central post pero ta staciona den cercania di e sucedido caba.
Tambe esaki lo duna un sentido di siguridad pa es nan cu cana den cercania y tambe e turistanan cu ta Aruba su pilar economico primordial. Esakinan ta cosnan concreto cu PDR ta trahando riba dje den e programa di partido. PDR tambe lo introduci leynan severo pa combati actonan inmoral cu menornan di edad y tambe bin cu un maneho specifico riba esaki.
Lo modernisa leynan na unda cu tin mester y tambe reforsa e ley di defensa propio cu ya PDR a boga pe pa su introduccion. Tambe PDR den cooperacion cu instancia di hermana isla Corsou lo yega na un solucion concreto pa loke ta trata adictonan ambulante y no manera e minister actual a haci dos siman pasa di core hala e problema di adictonan ambulante un tiki mas pabao y no a bin cu un solucion concreto di cuater aña cu e tabatin den gobernacion.
PDR ta kere cu mester bin cu solucion concreto y pragmatico y mirando cu na Corsou nan a implementa e ley na un manera eficiente y efectivo solucionando asina e problema grandemente di adictonan ambulante.
Enberdad e adictonan a bay for di Hotel Central pero nan a bay mas pabao banda di Museo Arkeologico y vecindario eynan no a yega na un solucion.
Loke e minister a haci ta un acto di desesperacion den porta di eleccion mustrando cu nan ta bezig ta clean up e centro di ciudad. Tambe PDR tin hopi otro tema den su programa di partido cu ta ntre otro Salubridad, poder di compra, finanza publico, bon gobernacion calidad di gobernacion pues diferente tematico cu ta ser adresa den e plan di gobernacion di partido Democracia Real. ❏

Atake cu auto bom na Irak ta mata mas di 60 persona



Baghdad, IRAK- Un cantidad di bom a explota diaranson den oranan di mainta na Baghdad y su bisindario cu a laga un saldo di 60 morto. E chauffeur di e supuesto auto bom a muri ora cu un multitud furioso a hinca e mata.
E total di e ola di violencia tabata tin como saldo 61 persona morto y casi 200 herido, segun fuentenan policial y medico. Mayoria di e atentadonan, hopi di nan di autobom a tuma luga den e barionan di Baghdad, cu tabata tin como obhetivo mata mayoria Chiita, na un ora cu un gran cantidad di e habitantenan ta prepara pa bay traha.
Ademas di auto bom, un persona suicidio na pia a explota su carga di bom memey di un mercado di e bario di Kadhimiyah, matando por lo menos tres persona y lagando ocho persona herida. Un di e atakenan mas pisa cu a golpia e bario di Jisr al Diyala, den zuidoost Baghdad tabata esun unda por lo menos nuebe persona a muri y 27 otro a resulta herida.E atentadonan ta sigui a pesar di e operacionnan di siguridad ampliamente proclama pa e gobierno, cu den e ultimo simannan ta blanco di critica pa su incapacidad di contene e pio ola di violencia na Irak desde 2008.
Augustus tabata un di e lunanan mas violento na Irak. Desde comienso di 2013 violencia a aumenta na Irak, cu ta coincidi cu e manifestacionnan di e minoria Sunita contra di e gobierno bou guia di e Chiitanan y forsanan di siguridad acusa di maltrata nan. E atentadonan ta dirigi na nutri e conflicto confesional entre Chiita y Sunita den un pais cu tin dificultad pa alcansa stabilidad politico, dies aña despues di e invasion Mericano cu a baha Sadam Husein. ❑

Mayor di ehercito autor di masacre na Fort Hood sentencia na morto



Hasan a nenga di wordo asisti huridicamente den Corte Militar.

Texas, MERCA- Un corte militar di Merca diaranson a sentencia e ex psikiatra di ehercito Mericano na pena di morto. Nidal Hasan, cu rango di Majoor den Ehercito a wordo declara culpabel di a mata 13 soldaat y herida 30 persona mas den e base Fort Hood, na 2009. Segun fiscal, Hasan, un Mericano converti na Islam a tira riba e soldaatnan den venganza pa e morto di civil nan na Afghanistan y Merca.

Diabierna ultimo, Hasan a wordo haya culpabel di e 13 acusacion di homicidio planifica y 32 caso di intento di asesinato cu a wordo presenta den su contra. Si su apelacion fracasa, Hasan lo bira e prome soldaat Mericano na wordo ehecuta pa husticia militar den mas di 50 aña. ❑

Blokeo y disturbionan durante e di dies dia di welga agricola na Colombia

Bogota, COLOMBIA- E protesta cu ta wordo realisa pa e agricultor nan Colombiano desde dia 19 di augustus pa reclama yudansa economico a bay desemboca den disturbionan cerca di Bogota, mientras cu gobierno ta purba kibra e accion a traves di un dialogo cu lidernan di algun sector agrario.
Diaranson den e localidad di La Calera manifestantenan a para cinco truck y a baha tirenan di auto, blokiando trafico den oranan di mainta unda cu varios persona ta bay den direccion di e capital, segun polisnan a informa.
Agricultornan tambe a blokia careteranan pa realisa un stacamento di trafico, un demostracion cu ta wordo ripiti for di dialuna den varios ciudad di e pais, incluyendo Bogota. E disturbionan aki a pone cu a declara toke de queda den varios districto y esaki a termina den e detencion di varios activista , segun e gobernador, Orlando Buitrago.
Den otro localidadnan bisiña di Bogota, manera Sibate , Usme y como Sibaté, Zipaquirá tabata tin blokeo di careteranan y chokenan entre manifestante- y agentenan.
Mientras tanto, delegadonan di Gobierno di Presidente Juan Manuel Santos tabata dialoga pa di dos dia consecutivo cu e agricultor nan di tres departamento ((Boyacá, Cundinamarca y Nariño).
E agricultor nan ta pidiendo yudansa economico pa alivia un "crisis structural", cu segun nan, a bira pio pa e prijsnan halto di productonan agricola y e tratado di liber di comercio. " Di otro banda, varios ta e autoridadnan cu a denuncia den e ultimo dianan cu e grupo terorista Fuerzas Armadas de Colombia, ta busca pa infiltra den e protesta agricola , cu di otro banda a spierta cierto simpatia den e delegacion rebelde cu ta buscando pa yega na un acuerdo di pas, na Havana, Cuba.❑

BON DIA Aruba
TIRA BO SUSHI DEN BARI, TENE ARUBA LIMPI...

BE SMART
5.50
SNACKBOX
KFC
add 1.50
for Small Drink
1 Piece of Chicken
2 Crispy Strips or 2 Hot Wings
1 Small Fries

BON DIA Aruba

Situacion na Siria lo por ta un echo di Kosovo, den e antiguo Yugoslavia



Damasco, SIRIA- E intervencion internacional durante e guera di Kosovo tabata casi 15 aña. Sin embargo, ultimamente Kosovo su nomber ta resona un biaha mas pa motibo di un conflicto na otro banda di mundo, den e caso aki Siria.

Despues di e denuncianan di un atake cu armanan kimico den e parti oost di e capital Sirio, Damasco hopi ta esunnan cu ta señala cu e bombardeonan di e Organisacion di Tratado di Atlantico Norte (OTAN) na 1999 den e ex- Yugoslavia, den e conflicto na Kosovo, ta sirbi di ehempel pa un posibel intervencion militar internacional na Siria.

E semehansa na prome bista ta e evidencia historico entre Balcan y Siria. Un cantidad halto di victimanan civil, oposicion di Rusia pa un intervencion, e imposibilidad di e potencianan mundial di yega nan un acuerdo cu Nacionnan Uni, e intencion di cu e atakenan ta atakenan aereo y e partido democrat cu ta na mando na Cas Blanco.

Posicion di Merca

Ora cu Yugoslavia a cuminsa desintegra na añanan 90 di siglo pasa, lidernan Europeo a tuma esaki como un oportunidad pa demostra nan poder den nan propio teritorio .

Pero rapidamente a keda demostra cu Europa, riba su mes, no tabata por a soluciona e conflictonan cu tin morto y herido den e parti ey di mundo. Europa tabata conoci di ta un gigante economico, un raton politico y un bichi militar". Esaki tabata palabranan di un Minister Belga e tempo ey.

Efectonan di e palabranan ey tabata cu Merca a ocupa e papel central na añanan 90 pa pone un stop na e conflicto den area aki, algo cu Parlamento Europeo a reconoce na 1998.

Merca tabata wordo considera e siguridad global.





Pero e biaha aki, cosnan ta diferente: e guera di Irak y Afghanistan a laga un herida profundo den loke e poder actual di Washington ta nifica. E economia no ta pasando den su miho momentonan y e presupuesto di defensa ta bahando.

Obama ta haciendo tur su esfuerso pa convence e pais di cu un otro guera den Medio Oriente ta necesario.

Obama ta spera di saca e mesun resultadonan na Siria mescos cu den e guera di Balkan.

Na 1999 e conflicto arma a termina na Yugoslavia, y e trece e poder Mericano na Europa y tambe e la acelera e yegada di e responsabel nan na tribunal internacional.

No ta keda nada otro di sinta spera kico ta bay sosode na Siria, y no solamente paso cu e intervencion militar ta den aire, pero mas cu tur cos pasobra e semehansa entre ambos proceso ta bin compaña di diferencianan menos evidente, pero esey no kiermen cu e ta menos importante.



Aunke e gobierno di Barack Obama a mantene cautela y a nenga di actua na Siria, e declaracionnan cu e Secretario di Estado John Kerry a duna dialuna ultimo, parce di ta indica den otro direccion, un cambio di rumbo y un intervencion arma.

Un bos menos poderoso, pero si cu conocemento di e causa, tambe a papia recientemente riba e tema y sin drei rond di e tema, a pidi pa un intervencion na Kosovo tabata Enver Hoxhaj, e minister di Relacionnan Exterior di Kosovo.

Pero e diferencia lo ta e manera con e intervencion lo tuma luga. Na Kosovo OTAN a ocupa e luga di "conductor" y mescos a sosode na Libia. Pero na Siria e debate ta cual di e tur e paisnan ta dispuesto pa forma e coalicion pa interveni na Siria.

E coalicion ta wordo forma principalmente pa Merca , Reino Uni y Francia.

Pero den e guera tanto di Kosovo, como di Siria, e similaridad ta e muchanan. Muchanan ta e victimanan principal di un guera cu parce cu no tin sentido. Siria lo ta e echo di Kosovo? Tempo lo dicidi esey. ❑







Nos orguyo nacional: Xander Bogaerts

Pagina B2

Digicel cu su di 4 Red Jacket Golf Tournament



Pagina B3

Yasiel Puig retira



Pagina B4

Ekiponan di Champions League ta conoci



Pagina B5

BON DIA Aruba

Short stop nobo di Boston Red Sox

Paseo Herencia ta masha orguyoso di atleta Xander Bogaert







ORANJESTAD- Aruba y en particular Paseo Herencia Mall, tawata masha orguyoso di por a yama bon bini na dos yiunan nativo, Xander Bogaerts y Sean Zarraga, dos aña pasa na 2011. Tur dos tawata riba e rooster di Minor League Team na Merca, pero nan a trece un gran honor pa Aruba y Hulanda door di forma parti di e team ganado cu a logra e titulo maximo di World Cup di Baseball pa Europa. Tawata un shock grandi pa henter mundo ora nan a gana Cuba, kende a coy e titulo aki anualmente pa 26 aña. Bogaerts y Zarraga tur dos a wordo otorga cu e titulo di Cabayero den e orden di Oranje-Nassau, pa e Gobernador di Aruba, Fredis Refunjol durante di nan regreso pa cas for di e World Cup.

Paseo Herencia Mall, conoci pa nan apoyo y promocion di atletanan y e hubentud di e isla di Aruba, tawata hopi contento pa pone nan riba Wall of Fame , como reconocimento di nan dedicacion y esfuerso como atleta di Aruba den escena mundial, den e presencia di nan famia y comunidad.





Minister di deporte, Richard Visser, tawata presente pa por pone Xander su potret riba e Wall of Fame na Paseo Herencia. Tur dos hungado a duna un tiki di nan tempo pa coach e hungadonan di Aruba su Mini Little League di Giants Baseball Organization den un programa organisa pa e shopping center mes.

Full Aruba tawata emociona cu e anuncio cu Xander Bogaerts,na edad di 20 aña, ta wordo considera como un “top prospect” y a wordo yama pa e “Big Show” Aruba su yiu nativo, lo ta e hungado mas jong di Red Sox desde Dwight Evans di 20 aña, na aña 1972.

“Nos ta increiblemente orguyoso di Xander”, Gerencia di Paseo Herencia a expresa “Ta bon pa wak, despues di 4 aña, un hungado Arubiano bek den Mayor League”
Ta emocionante pa wak cu apenas dos aña pasa e la wordo reconoci na Paseo Herencia y cu den un termino cortico e la logra asina tanto.

Awe Xander Bogaerts ta un ehempel pa otro hoben nan di Aruba cu ta gusta baseball y sigur ta habri porta pa mas Arubiano drenta den Mayor League na Merca.❑

Celebrando su di 10 Aniversario Digicel

Cu Business Solutions Seminar y su 4th Red Jacket Golf Tournament











ORANJESTAD-- Riba dia 15 di juli, 2013, Digicel Aruba a conmemora su di 10 aniversario. Pa celebra e aniversario aki, e compania di telecomunicacion cu ta creciendo mas lihe den nos region, Digicel ta presenta su prome Digicel Business Solutions Seminar riba diabierna 30 di augustus, 2013, sigui riba diasabra 31 di augustus pa e tan anticipa 4th Digicel Red Jacket Golf Tournament.Nos ta encanta di ta celebrando nos di 10 aniversario cu nos clientenan y partnernan di negoshi aprecia y p'esey nos ta contento pa anuncia cu e torneo di golf e aña aki, cual ta tuma luga na Tierra del Sol Spa and Country Club, ta wordo organisa hunto cu Dutch Caribbean Golf Asociacion na e Robert Trent Jones II Golf Course renoba," Remko van der Veldt, gerente general di Digicel Aruba ta expresa. Ta cu gran placer Digicel ta brinda bonbini na e participacion di companianan local na e Digicel Business Solutions Seminar, cu ta wordo presenta hunto cu su socionan mas importante, cual ta inclui Cisco y Avaya. Digicel a cera partnership strategico cu Cisco y Avaya pa sigura servicio di calidad consistente y pa desaroya solucionnan cu ta traha netamente basa riba e cliente comercial su necesidadnan. E partnership strategico aki ta pa provee un experiencia di servicio di cliente unico, cual ta traha di acuerdo na e necesidadnan y instruccionnan di tanto e cliente di negoshi, como esun individual.

"Ta un placer pa nos como Dutch Caribbean Golf Association ta anfitrion di Digicel Red Jacket Golf Tournament y lansa e tecnologia di "Life Scoring" pa e di 10 aniversario di un di e companianan lider den telecomunicacion den Caribe," Maurice J.W. Janssen, kende ta presidente di Dutch Caribbean Golf Association, ta expresa.

Digicel ta entusiasma pa extende un bonbini na e participantenan di e di prome Digicel Business Solutions Seminar riba diabierna 30 di augustus y e cantidad grandi di hungado di golf na Tierra del Sol pa e di cuatro Digicel Red Jacket Tournament.Durante e Digicel Red Jacket Tournament, Dutch Caribbean Golf Association y Digicel cu entusiasmo ta lansa e tecnologia "Life Scoring", cual ta provee e contamento di punto di e golf tournament riba cualkier aparato mobil uzando e tecnologia di mas moderno. E servicio aki ta diseña specialmente pa torneonan di golf y ta permiti participantenan wak nan mes puntonan, como tambe puntonan di otro hungadonan na momento cu esakinan ta bay "live" riba nan aparatonan mobil. Tanten cu e torneo ta progresa, hungadonan por keda na altura di desaroyonan riba henter e cancha di golf y con nan contrincantenan ta hungando den e torneo di golf❑

E hungado no tabata den e miho forma

Dodgers a retira Yasiel Puig pa motibo cu e ta bao di nivel

MERCA – Don Mattingly, manager di Los Angeles Dodgers, a retira su centerfielder principal, Yasiel Puig for di e partido di ayera tardi, contra Cubs.
Segun nan website Dodgerscribe.com, e medida a wordo tuma di forma disciplinario, debi cu Puig no a sufri un lesion.
El a hunga den cinco entrada y Dodgers tabata tin un bentaha di 4-0 riba Cubs y Puig tabata riba un standing di 0-1 ora cu el a wordo substitui durante e partido pa e veterano Skip Schumaker.
Dodgers no a haci ningun anuncio riba su strea den e sala di prensa, pero e locutor di radio di e ekipo, Charley Steiner a anuncia cu "e tabata tin un version oficial cu no tabata tin "ningun daño" y cu Puig a wordo retira debi na e "discrecion di e manager."❑



E medio campo ta e di tres miho goleador den MLS

Donovan ta renoba su contract cu Galaxy

Carson, MERCA – Landon Donovan a firma un extension di e contract anual cu Galaxy di Los Angeles.
E club di MLS Mericano a anuncia e pacto ayera. E contracto di e medio campo lo a termina na final di e temporada.
Donovan, di 31 aña, ta hunga cu Galaxy desde 2005 y a gana tres titulo di MLS cu e club di Los Angeles. E integrante di e seleccion Mericano ta e tercer maximo goleador den historia di MSL, tres menos cu e lider historico Jeff Cunningham.
Donovan tambe a hunga tres mundial cu e seleccion Mericano, caminda e ta e maximo goleador. ❑



Receta di MAMA



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Arroz cu Spareribs

Ingredientenan:

- **1 teenchi di knoflook**
- **5 cuchara grandi di peterselie corta chiquito**
- **1/3 cup di azeta dushi**
- **1.½lb. di spareribs corta chiquito**
- **1 cuchara grandi di manteca / margarina Blue Band**
- **2 promenton berde corta na pida, ciboyo corta na pida**
- **1.½ cup di aroz curu**
- **3 cup di awa**
- **2 bouillon blokjes di galiña**
- **1/3 cup di biña Cavinor blanco**



Preparacion:

Mezcla e teenchi knoflook hunto cu e peterselie den e azeta dushi y hunta e spreribsnan cu esaki. Laganan tempera pa 2 of 3 ora. Hasa e sparsribsnan den e manteca y agrega e promenton y e ciboyo. Despues pone e aroz tambe y laga esaki hasa un tiki. Agrega awa, bouillon blokjes y biña blanco. Laganan herbe, despues baha e candela y lage cushina te ora e aroz keda seco.

Pa 6 persona

E piloto a mehora su ritmo

Kyle Busch a domina Food City 250

MERCA – Kyle Busch a gana su di 9 careda di NASCAR Nationwide Serie di e temporada aki, ora cu el a domina un biaha mas riba Bristol Motor Speedway.
Busch, kende a conkista e careda den Camping World Truck Series ayera, a sali riba e prome posicion den Food City 250 y a mantene e liderato durante 228 buelta.
En total, Busch awo ta conta cu 15 victoria riba e circuito di .533 miya den e tres divisionnan nacional di NASCAR: 4 den Sprint Cup, 6 den Nationwide y 4 den Camping World Trucks.Busch lo purba ripiti su tres biaha victorioso riba Bristol Motor Speedway den e carera di diasabra awo di Sprint Cup Series.
Na di dos posicion a termina Brad Keselowski, sigui pa Austin Dillon, Justin Allgaier y Kyle Larson pa completa e top 5. Ademas di Busch, Larson tabata e unico piloto cu tabata na cabes di e careda entre e bueltanan 107 y 128.
Sam Hornish Jr. a finalisa e careda na di 12 luga y aunke e ta keda ariba riba e tabla di posicion, solamente 6 punto ta separa e di e di dos luga caminda ta bin topa cu Austin Dillon.
Brian Vickers tabata involucra den un accidente den e di 166 buelta. Na final el a caba cu e careda na di 34 luga y awor e ta na di 6 riba e tabla di posicion. ❑



Carlos Berlocq ta sigura cu e lo bay pa e victoria contra di Federer





New York, MERCA- E tenista Argentino Carlos Berlocq a logra derota e Colombiano Santiago Giraldo despues di cu e partido a keda reanuda. Anteriormente e partido a wordo suspendi pa motibo di awasero.

Berlocq su proximo contrincante lo ta e Suiso Roger Federer.

"Mi lo concentra na gana Federer, lo mi kier gana e prome ronda pa tin e desafio aki, mi sa cu lo bay ta algo hopi duro, hopi dificil.

Pero mester tene na cuenta cu Federer ya tin su añanan caba y den algun momento e lo mester baha di nivel", Berlocq a bisa na prensa, despues di a gana Giraldo 3-6, 6-3, 7-6 (8-6), 4-6 y 2-6.

E partido mester wordo para den e di tres set cu un marcado cu tabata na fabor di e Colombiano, y e Argentino a wak e fenomeno meteorologico aki como "algo fundamental" den su victoria ya cu esaki ta permiti e bolbe miho cu nunca y cu mas pasenshi y concentracion.

E Argentino lo mester mantene e concentracion aki den su proximo wega, cu e number shete den e tabla, Roger Federere, cu diamars a gana e Sloveno Grega Zemlja 6-3, 6-2 y 7-5, un lucha na cual e lo tin cu yega cu e mentalidad di "gana" y no solamente duna un "bon bataya".❑

Ekiponan cu ta bay bataya den e siguiente ronda di Champions League

Manchester, GRAN BRITANIA-: Siguientemente Bon Dia Aruba ta publica e lista di e gruponan cu lo hunga diahuebs.

Grupo 1:
Bayern Múnich ; Alemania
FC Barcelona España
Chelsea Inglatera
Real Madrid Spaña
Manchester United Arsenal Inglatera
FC Oporto (POR)
Benfica (POR)

Grupo 2:
Atlético Madrid Spaña
Shakhtar Donetsk (UKR)
AC Milan (ITA)
Schalke 04 (GER)
Marsella (FRA)
CSKA Moscú (RUS)
París SG (FRA)
Juventus Turín (ITA)





Grupo 3:
Zenit San Petersburgo (RUS)
Manchester City Inglatera
Ajax Ámsterdam (NED)
Borussia Dortmund (GER)
FC Basilea (SUI)
Olympiakos (GRE)
Galatasaray (TUR)
Bayer Leverkusen (GER)

Grupo 4:
FC Copenhague (DEN)
Nápoles (ITA)
Anderlecht (BEL)
Celtic Glasgow (SCO)
Steaua Bucarest (ROM)
Viktoria Plzen (CZE)
Real Sociedad Spaña
Austria Viena (AUT)



Dos hoben atleta riba Wall of Fame”

Pagina B8

LG Smith Chophouse cu campaña di estadia di 5 dia den Renaissance



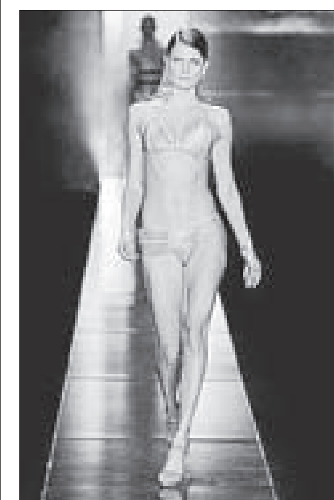
Pagina B9

Maggy’s a lansa su website nobo



Pagina B9

Awe den nos seccion di muhe



Pagina B16

Un dia manera awe: Dia 29 di augustus

Awe ta dia 29 di augustus. Nos ta riba e di 241 dia di aña den e calendario Gregoriano, faltando 124 dia pa aña caba. Riba un dia manera awe tin varios acontecimento cu a sosode riba e dia aki cu a causa impacto mundial.



708 – Monedanan di koper a wordo traha pa prome biaha na Hapon.



1898 – E compania di tire Goodyear a wordo funda.



1756 – Frederick e Grandi a ataca Saxonia, cuminsando asina ey e Guera di Shete Aña.



1758 – E prome reservacion di Indjan Mericano a wordo estableci na Indian Mills, New Jersey.



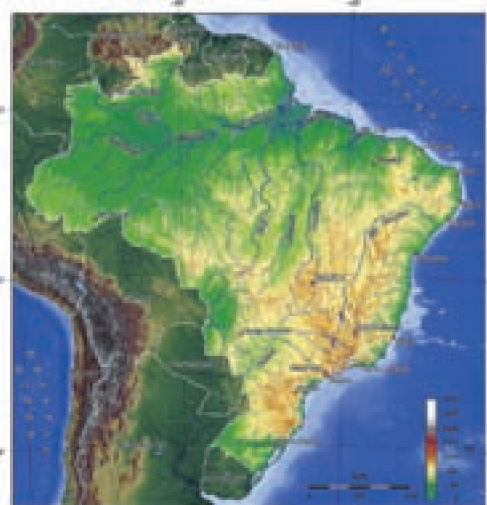
1966 – The Beatles a duna nan ultimo concierto dilanti di nan fanaticonan na Candlestick Park na San Francisco.



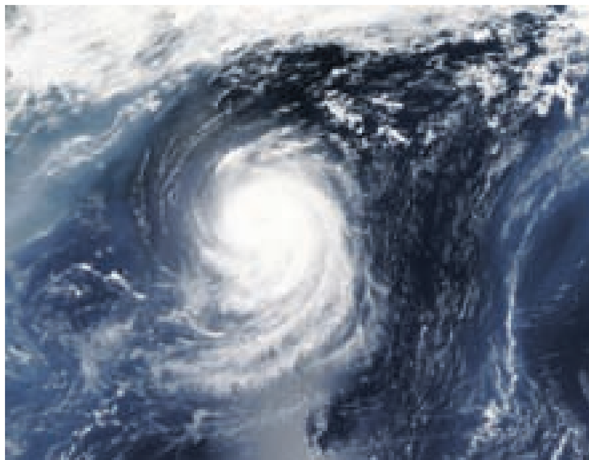
1778 – Guera di Revolucion Mericano: Forsanan Britanico y Mericano a bataya duro den e Bataya di Rhode Island

1922 – E prome propaganda na radio riba WEAF-AM na New York City.
1949 – Proyecto di bom atomico Sovietico: Union Sovietica a test su prome bom atomico, conoci como e First Lightning of Joe 1, na Semipalatinsk, Kazakhstan.
1958 – E Academia di Forsanan Aereo di Merca a habri na Colorado Springs, Colorado.

1991 – Supreme Soviet di Union Sovietica a suspende tur actividad di e Partido Comunista Sovietico.❑



1825 – Portugal a reconoce e independencia di Brazil.



2005 – Horcan Katrina a suta mayoria parti di e Costa di Golfo Mericano for di Louisiana te na Florida, matando mas di 1836 persona y a causa mas di $80 biyon di daño.



1833 – Nacionnan Uni a legisla e abolicion di sclavitud den su imperio.

BON DIA Aruba

Paseo Herencia a desvela dos atleta riba nan “Wall of Fame”



ORANJESTAD- Gerente General ,Valerie Pietersz-Camacho, y Gerente di Mercadeo, Candy Rasmijn, di Paseo Herencia Mall tawata masha orguyoso pa yama bon bini na dos atleta hoben y dinamico y nan famianan pa celebra e victorianan internacional cu nan a logra.

E “Wall of Fame” di Paseo Herencia ta yenando cu hobennan di Aruba cu a logra cosnan grandi ariba diferente tereno di deporte. E atletanan aki a train duro

y nan a demostra cu nan tin e disciplina pa trece cas e medayanan cu ta haci nan compatriotanan orguyoso.

Ariba diahuebs anochi, dia 22 di Augustus, tawata e tenista Patrick Sydow di 14 aña



y Gilberto Boerleider, kende a gana 3 medaya di oro y e World Championship den e categoria di su edad den arte marcial ”Tang Soo Do”.

Na December di aña pasa, Patrick a gana titulo di Sub-Campeon di tenistanan bou di 14 aña di edad durante e “International Junior Orange Bowl” na Coral Gables, Florida.

Su mayornan ,Frans, kende tabata un atleta di hopi talento riba cancha di tennis den su hubentud, y su mama ,Pilar, tawata hopi orguyoso pa wak Patrick su potret wordo desvela riba e “Wall of Fame”.

Gilberto su revelacion di potret a wordo presencia pa su mayornan, welo y wela, ademas di un representante di e asociacion local Tae Kwan Do. Gilberto su disciplina di Tang Soo Do ta origina di Korea, incorporando principionan di combati for di subak y tecnica nan di kung fu for di noord y zuid di China. Gilberto a gana e titulo di

“Black Belt World Championship” den categoria di su edad durante e competencia na Alemania, na cuminsamento di Juni di e aña aki. Minister Visser a introduci e dos hobennan aki na e publico sinta den Plaza Padu prome cu e revelacion di nan potret.

E la menciona con importante e dos hobennan aki ta como ‘Role-Models’ pa otro hobennan, como cu nan ta demostra e determinacion pa resalta y ta “ The best you can be “

“Nos ta masha contento pa agrega e dos atletanan determina aki na nos Wall of Fame”, Candy Rasmijn a comenta.

“Nan a logra asina hopi na un edad jong y nos por spera mas cosnan bon for di nan den futuro.”❑



Maggy's cu lansamento di su pagina di web nobo cu un imagen nobo

ORANJESTAD- Siman pasa Maggy's a lansa su pagina web nobo cu un imagen nobo pa atrae tanto e ser femenino, masculino, grandi y jong. Riba www.maggysaruba.com clientenan por wak e top sellers, novedadnan y e diferente servicionan cu ta disponibel na e salonnan.

Tambe tin e oportunidad pa cumpra certificado di regalo via e pagina web.

E cliente ta yena su nomber of nomber di un ser keri sigui pa e montante di e certificado di regalo.

Na final e cliente tin e opcion di paga cu tarheta di credito y e certificado di regalo lo wordo manda pa medio di electronica.

Locual tambe ta importante ta cu clientenan tin e opcion di haci cita pa servicio na Maggy's su salonnan.

Pa esunnan interesa pa traha na Maggy's, tin tur informacion di Maggy's su vision, mision, vacaturanan como tambe e formulario di solicitud. Pa mas informacion bishita nos pagina web: www.maggysaruba.com.❑



Campaña dedica na clientenan local:

5 anochi den Renaissance Ocean Suites cu e Summer Campaign di LG Smith's Steak & Chop House

ORANJESTAD – LG Smith Steak and Chop House Restaurant lo regala un cliente local, 5 anochi den Renaissance Ocean Suites como parti di su Summer Campaign.

Durante di e campaña tur cu a bishita LG Smith's Steak and Chop House Restaurant a ricibi un coupon cu cada dinner na balor di AWG 25.00 of mas. Cu e coupon aki e cliente ta den rifa pa gana un estadia di 5 anochi den Renaissance Ocean Suites incluyendo 4 desayuno (pa dia) durante e siman di vacacion escolar den luna di October proximo.





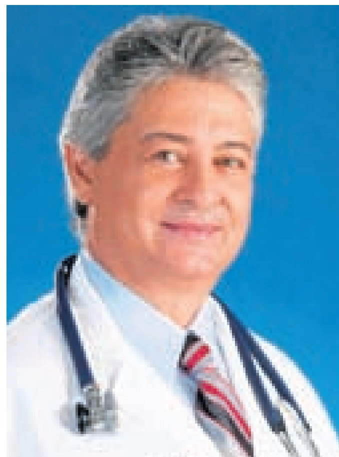
Ademas di e grandioso rifa aki tur cliente local lo ricibi un descuento di 15% riba e cuenta final y un match play coupon di Crystal of Seaport Casino na balor di 10$.

Ta bon pa menciona cu por participa den e campaña aki te dia 30 di September proximo pues a sobra un luna pa Abo tambe sigura bo participacion den e grandioso rifa final!

LG Smith's Steak and Chop House ta habri su portanan pa brinda abo y bo famia of amigonan un momento agradabel y ta completa esaki cu un experencia culinario cu sigur lo lagabo satisfecho.
Durante fin di siman cuminsando for di diabierna LG Smith's tin entretenimentu di Live Xpression Band for di 6:30pm.

Pasa y probecha di e 'Summer Campaign', spaar coupon y amplia bo oportunidad di gana e premio grandi di e campaña- un estadia di 5 anochi den Renaissance Ocean Suites.
Pa mas informacion bishita LG Smith's Steak and Chop House Restaurant su website; www.lgsmiths.com y 'like' LG Smith's su pagina di Facebook. Pa haci reservacion yama; 523-6195. ❑

Webo y manteca



Pa: Dr. Carlos Viana

Un plato faborito di mi di un restaurant Hapones ta dor curu di webo di patrishi riba un cama di webo di bushi lama. "Un berdadero bom di colesterol segun un di mi colega nan. Bo mester por a nota cu e chef nan Hapones di sushi ta tira e blanco di webo afo. Un bon cos pasobra e blanco di webo curu no ta algo bon pa come. E blanco di webo ta contene substancia nan cu ta kita vitamina di bo curpa y posiblemente ta inhibi e proceso di digeri proteina, y ta afecta crecemento. Cushina e webo pa solamente algun minuut ta destrui tur e componente nan aki por causa daño. E rason pa kico e mito a sobrevivi asina largo acerca di e daño nan of peligro di come e dor di webo ta pasobra e dor di un solo webo ta contene mas of menos 213 milligram di colesterol. Esaki ta e mesun cantidad cu mi otro cuminda faborito ta contene, azeta di oleifi cu tambe ta yen di colesterol. Aunke, cualkier nutricionista clinico lo bisa bo cu no tur tipo di colesterol ta mescos. Azeta di oleifi, mescos cu dor di webo, tur dos tin un cantidad eleva di vet nan mono satura y anti oxidante nan, Den termino nan comun, tur dos di e alimento nan aki ta rico den HDL, e bon colesterol.

Si abo ta disfruta di e conveniencia di tuma un multi vitaminico sea sigur cu bo ta hayando suficiente nutriente nan, lo bo mester considera di inclui un webo pasa na awa den bo dieta. Nan ta hopi cerca di contene tur locual lo bo haya den un multivitaminico. Webo tin un contenido abou di sodium y ta un bon fuente di proteina, riboflavina, Vitamina B12, acido pantotenico, fosfor, y selenium. Adicionalmente, nan ta contene acido nan amino, cu ta e fundeshi pa musculatura y nan ta un fuente extraordinario di lecitina.

De facto, e palabra lecitina, ta bin di e palabra Griego lekithos cu kiermen dor di webo. Otro cuminda nan cu ta contene lecitina ta inclui; manteca dushi, pinda, coliflor, tomati, bacoba, apelsina, bonchi, avena, barley, maishi, simia di sesame, linasa, trigo completo y lechi di pecho.

Ripara bon cu mi a menciona manteca dushi, no margarina. Si actualmente bo ta preocupa pa bo colesterol, di acuerdo cu estudio nan medico realisa na Universidad di Harvard, margarina por incrementa malesa nan di curason den hende muhe pa un 53% riba comemento di e mes un cantidad di manteca dushi. Margarina ta contene mas di 45 porciento di vetnan artificialmente crea y transfat no saludabel.

E no ta corda mas cu margarina, manteca dushi tawata forma parti di dieta di hende pa miles di aña, asina ta cu nos curpa ta custuma di digeri esaki. Ademas di lecitina manteca dushi ta un fuente rico y di facil absorbsion di vitamina nan A, E, K, D y selenium, un antioxidante poderoso. Nos ta uza esun sin salu pa elimina e ingestion di salu nan procesa cu ta ser agrega como preservativo cu ta yuda conserva e manteca pa un periodo mas largo. Si bo ta gusta e smaak di salu, purba na agrega bo mes un salu di lama , cu ainda tin un poco di mineralnan y no ta kimica mente procesa.

Locual ta miho ainda ta manteca clarifica of Ghee un forma di manteca cu ta ser haya den e seccion hindu di bo supermercado. Ghee por ser traha facilmente na cas y e no ta mas cu manteca di cual e solido nan di lechi a ser saca afo. E tin un punto di cushina mas halto y ta un escogencia hopi mas sigur, saludabel pa cushina cun'e a cambio di otro tipo di vet nan of azeta nan

Awendia hopi hende di miedo di come dor di webo, cu ta un di e fuentenan mas rico di Choline cu bo por haya den dieta moderno cu ta bin di un aditivo cu ta ser yama lecitin.

Lecitin ta ser agrega hopi biaha na cuminda nan como un emoliente cu ta yuda mantene e integridad di e cuminda prepara caba. Como un suplemento dietetico, mi ta considera lecitin di ta esencial pa tur hende. Den nos clinica mi ta wak pashentnan diariamente sufriendo di cansancio, insomnio, problema nan cu nier y blaas, nivel nan halto di colesterol, problema nan di musculo y nervio, inclusive malesa nan cardiovascular, infertilidad, problema nan di higra y galblaas, anemia, y presion di sanger halto. Lecithin den bo curpa ta mantene bo celnan funcionando apropiadamente, lagando asina pa bo nervio nan comunica cu bo musculo nan ; y ta preveni e acumulacion di homocisteina den bo sanger. Homocisteina ta componente dañino cu ta ser asocia cu malesa nan cardiovascular y osteoporosis. Pasobra lecitin tin propiedad nan pa modifica vet, lecitin ta yuda na preveni e acumulacion di vet den e higra.

Un di e parti nan importante di lecitin ta Cholin. Desde aña 1930, investigacion a demostra cu Choline ta un componente den cada cel di ser humano. Lecitin por yuda controla nivelnan di colesterol. Pa motibo di su funcion di conecta musculo cu nervio, lecitin a ser uza pa yuda den drecha e funcion nan neuro muscular den e malesa di Alzheimer y ta hunga un rol critico den e funcionamento di e memoria y dificultad nan di aprendisahe.

Suplementacion di lecitin pa baby ta hopi importante, cuminsando ora e ta den gestacion ainda. Ora tin deficiencia di lecitin esaki por provoca problema nan di hala rosea pa baby nan recien nasi., y problema den crecemento. Den baby hopi jong si e deficiencia persisti esaki por produci disparidad di crecemento, y abnormalidad nan den formacion di weso. Dato nan medico riba lecitin ta sugeri cu un simpel suplementacion di lecitin den e dieta di muhe nan na estado of cu ta criando cu pecho por afecta e bida di nan yiu nan den nan crecemento, siñamento y memoria. Den adulto, lecitin por aumenta e funcion nan cognitivo, disminui e perdida di memoria relaciona cu envehecimento, y reduci e vulnerabilidad di e cerebro na substancianan toxico.

Webo ta nutritivo. Nan ta yena di nutriente locual kiermen cu webo cu nan ta provee un proporcion grandi di nutriente a diferencia di e cantidad di caloria cu nan ta contene. Come cuminda nan denso den nutriente ta particularmente importante pa mucha como tambe pa hende adulto pasobra nan necesidad pa energia ta abou mientras cu nan necesidad pa nutriente nan ta halto. Densidad di nutriente tambe ta indispensabel pa hende nan di tur edad cu ta purbando di perde peso. Un di e rason nan pa come webo ta lecitin y suplementa bo dieta cu lecitin di calidad halto ta dunabo un boost necesario y saludabel. Por cierto, ami ta recomenda tur mi pashent nan pa tuma suplemento nan natural, manera Vitamina C, Magnesium, Zinc y semper lecitin. Pero si en cambio abo ta prefera di tuma un multivitaminico, sigura bo mes cu bo ta scoge uno cu ta natural. Tin un diferencia entre uno di calidad halto traha di producto natural y otro nan traha di sinteticonan barata, cu ademas tambe ta contene fillers y color nan y preservativo nan .

Get The Point! Webo y manteca no ta haci e riesgo di malesa di curason mas halto den mayoria di hende . Un estudio realisa pa Harvard School of Public Health a descubri cu un adulto saludabel por come un webo cada dia sin core e riesgo di malesa di curason of stroke. Si abo kier ayudo cu bo problema di colesterol of bo kier un galblaas, higra, of cerebro mas saludabel of drecha e habilidad di bo yiu pa siña? Bin cerca nos pa asina nos diseña un programa adapta na bo necesidad nan specifico. Bo kier siña mas acerca con pa cushina bo webo di un manera saludabel , Join nos pa "Cooking Healthy with Dr. Carlos & Amy" – yama pa mas detaye.❑

Cooking Healthy with Dr. Viana & Amy BRUNCH
Where: Saladmaster Kitchen Healthy Lifestyle Solutions - LG Smith Blv. 124-Unit 4(Back of CMB Insurance/next to Antraco)
When: Sun. 01 Sept 2013
Time: 11:00 – 2:00pm
Limited Space-RSVP: 585-1270
FL 25pp Inc:
- Cooking Demonstration
- Presentation by Dr. Viana Keep NUTRITION IN & TOXINS OUT with Whole Food &the Worlds Healthiest Cookware
- Natural, Metabolic, Blood Type, Vegetarian Dishes, Welcome Drink

FREE Dr. Viana's Take Home Health Tips

ALCAT ZRT
* Toxic Heavy Metals, Amino Acids
* Food & Chemical Sensitivity Testing
* Specialized Hormone Testing

Need a Whole Body Make-Over? TEL: 585-1270
Pain & Inflammation – Sleep – Stress - Allergies – Stomach Problems, PMS, Menopause, Chronic colds & flu – Fertility, natural Pregnancy, Post-partum – Addiction (Alcohol, street & legal Drugs, Gambling, Sex, WEIGHT CONTROL) – AGE Management

Visit Aruba's Barefoot Doctor
Dr. Carlos Viana
Oriental Medicine, Clinical Nutrition, Colon Hydro Therapy

Viana HEALING CENTER
M-Sat at Kibaima 7 (St. Cruz, opposite the Drive-in)
Walk-ins welcome
www.vianaheal.com * Info@vianaheal.com

Take Home PARADISE
PRESCRIPTIONS from PARADISE
WINNER
CARLOS M. VIANA
Available at local Bookstores & Gift shops
Paperback & EBook on amazon

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Juan Climaco Kemp

mihor conoci como "Juancho"
***30-03-1945 †27-08-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Angela Anastacia Geerman-Marin

Miho conoci como"Tan Chia of Machi Chia"
*14-09-1940 †18-08-2013

Na nomber di su:

Yiunan:	Jorge Geerman
	Jose Geerman
	German y Michell Geerman y famia
	Caspar Geerman y yiunan
	Apolonio Geerman y yiu
Nietonan:	Brandon y Tyler Geerman
	Michael Geerman
	Alejandro Ramirez
Nietanan:	Felicia y Sophia Geerman
Rumannan:	Maria Marin y famia
	Mina y Aristobulo Piña y famia
	Chido y Dora Marin-Ras y famia
	Faustino y Annie Angela y famia
	Maldo y Juliana Werleman y famia
	Raymundo y Betty Marin-Maduro y famia
Swa y cuñanan:	Frida Marin-Kelly
	Ana Werleman-Croes
	Juana Semerel-Geerman y famia
	Diana Geerman y famia
	Mena Geerman
	Jossy Geerman y famia

Su ihanan, subrina y subrinonan

Omo:	Ramon Marin y famia na Venezuela

Primo y primanan na Aruba y venezuela, comer y compernan

Amigonan di cas:	Fai Koolman
	Jana Werleman
	Catarina Albertz

Demas famia: Marin, Geerman, Gomez, Piña, Angela, Werleman, Ras, Maduro, Dirkz, Kelly, Croes,Danje, Trimon, Underwood, Wix, De Smith Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 30 di augustus 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 29 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento

FLOSSY'S BOUTIQUE

Ta participa fayecimento di:



Sr. OCANDIO M. SOLOGNIER
Miho conoci como **"Chelito"**
Cuña di su propetaria.

Alavez ta anuncia cu nan ta sera diabierna 30 di Augustus 2013
Pa motibo di entiero.
Cu Dios duna forza na famia
den e dianan dificil aki.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento

"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di :



OCANDIO MARCELO SOLOGNIER
Mihor conoci como **"Chelito"**
4 Sept. 1937 – 24 Aug. 2013

Na nomber di su:

Esposa: Aida Solognier-Ruiz
Yiunan: Kenneth y Maria Solognier-Lopez (USA)
Nataline Caceres-Solognier y Steve Caceres (USA)
Nietanan: Amanda Maria Caceres y Bella Maria Caceres (USA)
Rumanan: Francisco (Fanfa) y Regina Solognier-Kock y famia
Chila y Enrique Werleman-Solognier y famia
Mirto y Esther Solognier-Frans y famia
Thelmo Solognier
Bani y Cerila Solognier-Boekhoudt y famia
Palmira y Nicky Kock –Solognier y famia
Frida y Carlos Croes-Solognier y famia
Swa y Cuñanan: Vda. Filotea Peterson-Ruiz y famia
Eddy y Frida Thielman-Ruiz y famia
Lester Ruiz
Donny y Mirtha Ruiz-Kooks y famia
Julius y Peggy Arrindell-Ruiz y famia
Flossy Ruiz
Jenny Ruiz y famia
Vda. Rina Engelhart y famia
Vda. Albertina Ruiz- v/d Linden y famia
Vda. Jessica Ruiz-Hodge y famia
Vda. Margo Ruiz-Weller y famia
Su subrina y sobrinonan, prima y primonan
Amigonan: Lucho Engelhart(mescos cu ruman),Romulo Geerman,Buchi Petrochi,Aurora Jacobs, ex-coleganan di Postkantoor y Casino y amigonan na Miami.
Famianan: Solognier,Ruiz,Caceres,Lopez,Oramas,Kock, Frans,Werleman,Boekhoudt,Croes,Peterson, Thielman,Arrindell,Engelhart, v/d Linden,Lioe-A-Tjam,de Kort,Schwengle, y personal di Fundacion HOPE.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro miembro di famia den nos tristesa.
Ta invita tur amigonan,bisiñanan jega na cas y demas conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma luga Diabierna 30 di Augustus 2013 pa 4'or di atardi na Misa Santa Theresita y despues saliendo pa santana central na Sabana Basora. E restonan mortal di "Chelito" ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres di condolencia: Ad Patres FuneralDiahuebs 29 Augustus di 7'or pm - 9'or pm.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Eleonora Albertina Ormskerk

mihor conoci como "Tante Nora of Ta"
***30-12-1922 †28-08-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





Cu profundo tristeza Directiva, Staf y Personal
di Lotto ta anuncia fayecimento di

Sra. Maria Yarzagaray Koolman

Na bida Mama di nos colega Haime Anthony Yarzagaray
Nos mas profundo palabranan di condolencia ta bai
na nos colega y henter famia

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Lagrima y flornan por seca y su recuerdonan y tur loke el haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon;
"Serca Dios mi alma ta na paz, ta di djE mi salbacion ta bini (Salmo 86:1)

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di nos Esposa, Mama, Wela y Bisawela, Ruman y Tanta:



Maria Yarzagaray Koolman

***15-8-1937 – †26-8-2013**

Na nomber di su
Esposo : Haime Yarzagaray
Yiunan : Bernadette (Jeta) y Sergio Maduro-Croes
Greta y Frendsel Giel-Croes
Haime Anthony Yarzagaray y Loraine Maduro
Nietonan : Frendsel Jermar y Jade Giel- Pietersz
Kimberly y Maurice Cabenda-Giel

Fjenka Maduro na Hulanda
Andrea y James Luydens- Maduro
Francheska Giel
Anthon Yarzagaray
Su unico bisanieta: Iza Mae Giel
Rumannan : vda Clarita Thiel- Koolman
Buchi y Eloisa Koolman- Kock
vda Chichi Kock –Koolman
Sway Cuñanan : vdo Johannes (Janshi) Angela y Famia
vdo Odulio (Doei) Geerman y Famia
vdo Pablo Werleman
Theodoro (Dochi) Croes y Famia na Hulanda
Isolina y Benny Ras-Croes y Famia
vdo Tommy Croes y Famia
Rosa Croes y Famia na Hulanda
Roland Croes
Lucia y Eduard (Benky) Fowler-Yarzagaray y Famia
Elizabeth (Betty) Yarzagaray
Flaviano y Adriana Yarzagaray-Brokke
Milton y Hilma Yarzagaray-Lasten y Famia na Corsow
Rudolfo (Rudy) y Ana Yarzagaray-Angela y Famia
vda Ima De Tita-Yarzagaray
Orvind y Swinda Yarzagaray-Tromp
` y Famia
Marisela y Albertico Trimon-Tromp
Madrina : vda Cristina "Tintin" Kock

Amiganan di Cas y yudante te ultimo : Sandra y Mevi Croes
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan y ihanan y demás famia na Aruba, Corsow y Hulanda;
Koolman, Yarzagaray, Croes, Maduro, Giel, Thiel, Werleman, Geerman, Angela, Kock, Pietersz, Cabenda, Luydens, Leung, Ras, Fowler, Brokke, Lasten, de Tita, Tromp, Trimon, Lee

Acto di entierro lo tuma lugar Diabierne 30 Augustus 2013 saliendo for di Aurora Funeral Home 1:30 di merdia y después pa misa Inmaculata Concepcion na St. Cruz e restonan mortal lo den misa for di 2:00 atardi y después entiero lo 4:30 atardi.

Lo tin ocasion pa condelencia Diahuebs dia 29 Augustus na Aurora Funeral Home, for di 7:00- 9:00 di anochi na Cumana 76.
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa instancianan caricativo.
Despues di entierro lo no recibi bishita di condolencia na cas.



"Serca Señor mi alma ta na paz manera un yiu serca su mama."

Cu tristeza na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos mama stima



Marianita Arends-Danje

mihor conoci como "Mamam of Ninita"
***09-10-1922 †25-08-2013**

Na nomber di su:
Yiunan: Maria y Juan Maduro
Elisabeth y Alfredo Helder
Candida y Gregorio Geerman
Catharina y Reginaldo Curiel
Silvia y Frenk Willems
Filomena y Juan Mathilda

Rumannan: Maria Danje
Magdalena Danje

Cuñanan: Rosalia Danje
Lucila Dirks

Nieto (a) nan: Jean-Carlos, Shahaira, rodney, Rochaline, Edgar, Sheritza,
Lisette, Julienne, Nathalie, Franco, Silveika, Luthmila, Zuleyma, Johnessy

Bisanieto (a)nan: Roderick, Shadeeh, Suhailey, Janesis, Nathan, Raylies, Raygell,
Milenie, Zuleynie, Zuwenshka, Jayrod, Randerick, Nathan, Naijaylah, Jennyraine

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, suegro y suegra, ihanan, bisiña y conocirnan

Demas famia: Danje, Arends, Maduro, Helder, Geerman, Curiel, Willems, Mathilda, Pardo, Cano, Brown, Koolman, Felomina, Dirks, Danies, Ras, Croes, Solognier, Starke, Violenus, Varis, Werleman, Yarzagaray, Bareño, Thode, Lopez, Henriquez, Paesch, Leguesamon, Geerman.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 29 di augustus 2013 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. For di 11'or di mainta nos defunto stima lo ta reposa na cas; Siribana # 29. Despues e restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa, despues saliendo pa Santana catolico Sta. Maria na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 28 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, Den cunucu di yerba verde. Eta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo : 23.1
Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y alacez agradecido pa tur locual ela nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos tata, padushi, bisawelo, ruman y suegro:



Carlito Romano

Mihor conoci como " Pilu of Conito"
Naci na Cuba
*** 22-01-1923 †24-08-2013**

Na nomber di su
Señora: †Antonia Romano-Kelly
yuinan: †Cornelius Romano
Maria Romano y Isidro Geerman
Olivia Romano
Joseph Romano y Ludwiska Romano-Feliciana
Su Nieta y Nietonan: Romira Geerman y Albert Boekhoudt
Joseph Romano
Joshua Romano
Micheal Romano y Lee-Ann Boezem
Su bisa Nieto stima: Mason Boekhoudt
Mescos cu yui: Evelina y Egbert Bete-Dirksen
Su rumannan: †Genovena Chung-Romano
†Angelica Chung-Romano
Rosa Bella Romano
Bartholomeo Romano
Timoteus Romano
Su swanany cuñanan: †Teresita Gei-kelly
†Anita Flanegin-Kelly
†Jose Kelly
†Susana Dirksen-Kelly
†Canisia Romano-Kelly
Maria Tromp-Kelly
Catarina Kelly
Rosa Kelly
†Micheal Kelly
†Higinio kelly

Su Sobrino y subrinanan, su ihanan, comer y compernan y demas famia : Romano, Kelly, Semeleer, Ruiz, Dijkhoff, Geerman, Feliciana, Chung, Wong, Boekhoudt, Boezem, Gei, Flanegin, Dirksen, Tromp, Brete, Kransen, Rijna

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 28 di augustus 2013 Na Misa Sta Anna na Noord.
E restonan mortal di "Carlito" lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi y despues saliendo pa Santana na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 27 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Cornelis ten Ham

oud directeur di Aruba Agencies
oud directeur di Fesco Aruba
5 juni 1927 - 28 augustus 2013

Oportunidad pa despedi di Kees lo ta diabierna 30 augustus 2013 di 10 or di mainta pa 11 or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Cumana. Acto di entiero ta tuma lugar na Hulanda.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Oracion

Comunion spiritual

O Hesus, Mi Señor y Salbador, mi ta stima Bo riba tur cos y mi ta desea di risibi Bo den mi alma. Mi no por risibi Bo den Santa Hostia, pero drenta den mi curason na un manera spiritual.

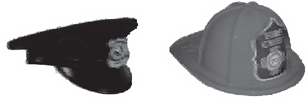
O Hesus, mi Señor y mi Salbador, bonbini den mi curason! Laga mi brasa Bo cu henter mi alma y mara mi na Bo cu tur mi deseo. No laga mi nunca separa for di Bo. Amen.

Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Curpa y Sanger, Alma y Dibinidad di bo Yu bienstima, nos Señor Hesu Cristo, pa ekspiacion di mi picanan y picanan di henter mundo.❑



EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: di Servicio Tel. 585-8145

S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Aug. 29

Carnival Freedom

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 28 Augustus 2013





02 08 16
21 29 09 (Joker) B (Letter)



2 0 0 3
Signo: Aries



3 6 4 2



8 5 6 9
5 7 6 1
0 3 3 0



01 02 07 10
19



07 09 22 28
Mega Ball 07



1 2 3 5
6 4 7 5
8 0 8 4

DIARIO
2 3 1 8
6 7 8 9
2 2 1 5

SUPER 4
5 6 9 1

Sorteo di 24 Augustus 2013



11 24 36 45
46 47 X4

Jackpot $ 2MILLION

Sorteo di 23 Augustus 2013

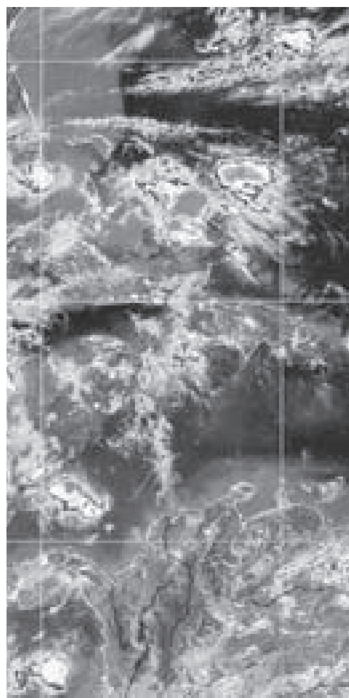


01 09 17 20
53 14 X4

Jackpot $69 MILLION

Meteo Aruba:

Lo bay tin momentonan cu mas nubia cu por fomenta awasero local



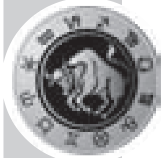
ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante e proximo 24 ora lo bay tin momentonan cu mas nubia lo pasa riba nos region. For di algun di nan e ora ey lo por cay un awasero local riba cierto parti di Aruba.

CONDICION DI LAMA
Modera cu altura di olanan 1 te 1.5 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubia. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 12. Biento ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 29 nudo.
TEMPO PAAWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubia. Temperatura minimo: 28°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 27 nudo. Salida di solo lo ta 6'or y 25 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 48 di atardi.❑



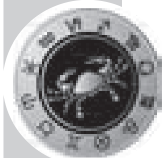
Aries
Bo personalidad ta yamativo y bo ta conkista curasonnan. Fortuna ta draai rond di bo y optimismo cu awo ta envolve bo ta trece p'abo bon bista di es nan cu tin man riba placa. Number: 14, 28, 39 y 47.



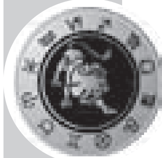
Tauro
Bo por pidi tur loke bo ta desea. Lo bo logra. Esaki ta momentonan di hopi inkietud emocional, pero na e mesun momento lo bay tin cambio den bo manera di percibi realidad. Number: 4, 20, 29 y 37.



Geminis
Relaha bo mes. Bo por actua di forma sentimental. Bo mester tene na cuenta cu tin un enfasis directo den bo bida sentimental aplicando na bo caracter y personalidad. Number: 5, 21, 30 y 38.



Cancer
No laga bo mes presiona door di hendenan negativo. No permiti cu personanan negativo carga di problema yena bo cabes di huma cu ideanan cu no tin di haber cu bo bida social. Number: 6, 22, 31 y 39.



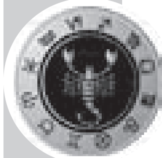
Leo
Aunke bo a tuma bo decision, actua cu hopi tactica. Pone den balansa bo decisionnan ya cu si bo obra di forma emocional, bo por pone na riesgo un amistad of un relacion sentimental. Number: 7, 23, 32 y 40.



Virgo
Pone bo capacidad analitico funciona. No bira impaciente. No angustia di loke bo no a por a resolve, ya cu den bida lo mas importante ta pa mira pa futuro y no lamenta loke a pasa. Number: 8, 24, 33 y 41.



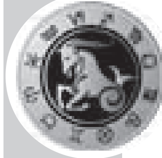
Libra
Cierto situacionnan por haci bo inkieto, pero lo bo resolve esakinan. Bo ta den un ciclo di reconocemento y alegria caminda lo bo tin e oportunidad di soluciona hopi asunto pendiente. Number: 10, 26, 35 y 43.



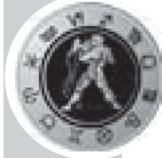
Scorpio
Bo bida intimo ta emociona cu algo nobo. Un situacion inespera lo pone bo riba e caminda di desapuntonan sentimental y bo por ta algo confuso riba esey. Number: 10, 26, 35 y 43.



Sagitario
Bo ta wordo envolvi den un onda di hopi energia y dinamismo. Lo bo sorprende bo mes dor di mira bo mes den un situacion cu ni sikiera bo por a pensa. E miho di tur cos ta cu lo bo sa con pa enfrente. Number: 11, 27, 36 y 44.



Capricornio
Aparta bo mente di recuerdonan tristo. No bira impaciente si na e momentonan aki bo no tin loke bo tin mester ya cu bo ta den un tono sigur y loke acerca bo ta loke realmente bal la pena. Number: 12, 28, 37 y 45.



Aquario
Algo inespera lo duna bo un impulso den amor. Independientemente di e movemento Urano, lo existi un transito faborabel pa establece un bon comunicacion cu otro hende. Number: 4, 8, 29 y 37.



Pisces
Bo inteligencia y calma lo wordo poni riba un test. Awe lo habri canalnan nobo di comunicacion y lo bo descubri con bo bida lo wordo consolida. Algo cu bo tabata spera ta na caminda pa solucion. Number: 13, 18, 47 y 51.

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda of tambe ta bende piesa.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Manicure y deicure esun cu ta interesa yama
Tel: 592-4885

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cylindergaskit “4” pa motor Daewoo Mano ‘03 Afl. 500,- nobo.
Tel: 593-6899

TA BENDE
Computerbox pa B15x 2006 a.t.
Tel: 588-3133 /594-5025

TA BUSCA
Un persona cu por duna bijles di Natuurkunde na un V5 leerling.
Pa mas informacion please yama.
Tel: 593-8488 / 593-7755

TA BENDE
Ta bende un frigidaire segunda mano, ta traha bon. Prijs ta Afl. 150,- bin buscele awe mes.
SMS mi at: 568-1357



TA BENDE
Bolivares pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Printer, Scanner, Fax & copy machine (epsm) Afl. 275,- Piano (roland) XP-80 Afl. 1150,-
Pa mas informacion
Tel: 588-3133 - 594-5025

TA BENDE
Un Toyota Tercel 1999 motor den bon condicion.
Pa mas informacion yama.
Tel: 690-1242

TA HUUR
One Bedroom apartment full muebla. Inclui awa y coriente. excl. coriente di airco. Vecindario Pos Chiquito. Pa mas info.
Tel: 593-8488 / 593-7755

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande.
Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Pomp pa pos Afl. 75,- Spiel grandi Afl. 75,- kashi antiek Afl. 250,- mesa di camber antiek Afl. 250,- mesa di comerdor 6 stoel Afl. 250,- stoel cu cabes di leon Afl. 125,-
Tel: 740-6673



TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
King size bed cu cabes Afl. 450,- Dvd, CD kashi Afl. 35,- Stoel pa baña bejaarde, walker pa tur Afl. 140,-.
Tel: 747-3492

TA BENDE
1 Plastic glass clear di 6mm x 205cm x 75cm di Dytham prijs Afl. 200,-
Pa mas informacion please yama
Tel: 593-9369

TA BUSCA
Un roland sequecer MC-50 Mk11 pa cumpra.
Pa mas informacion
Tel: 565-7246

TA BENDE
Un Toyota Yaris 1996 blanco, automatic, airco ta nobo.
Tel: 747-7989

GARAGE SALE
Palm Beach #152-G dia 24 y 25 augustus tambe por yama tur dia
Tel: 561-0227

TA HUUR
Un 1 camber cu tur cos aden. Brikstraat pa mas informacion yama
Tel: 564-1979

TA HUUR
Un 1 camber grandi cu baño y w.c.
Tel: 561-7112

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management.
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

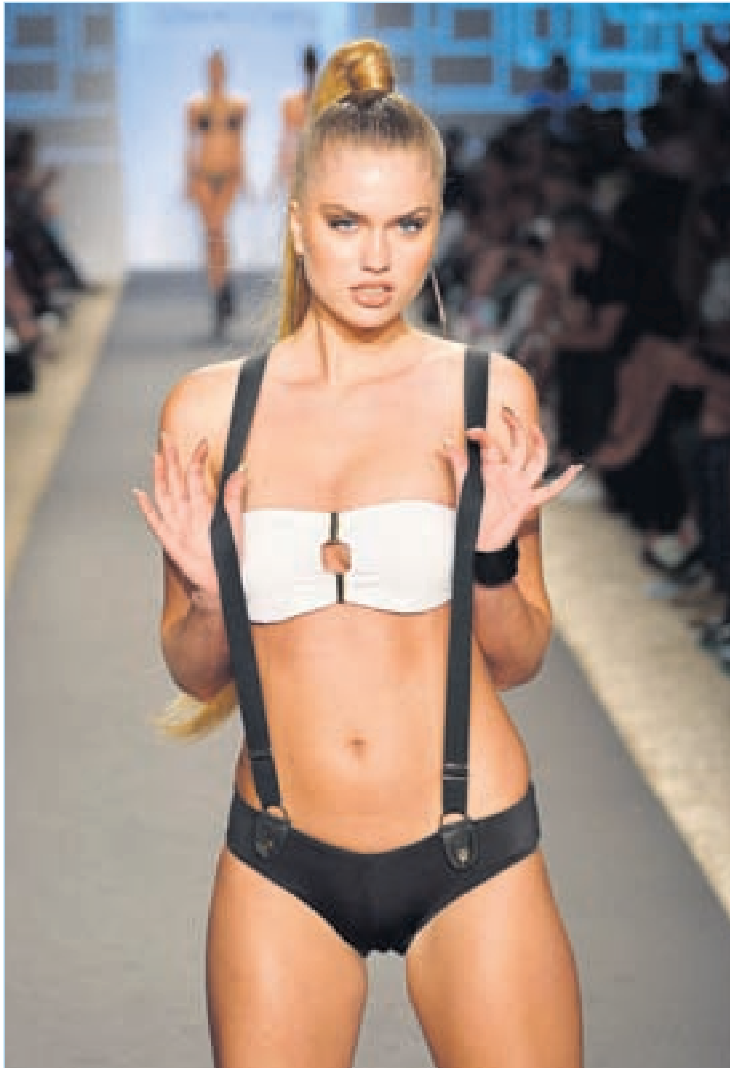


CUIDA BO OIDO

BON DIA Aruba



DENUNCIA MALTRATO
contra Hende Muher
Tel: 583-5400





Miami Swim:
2014



